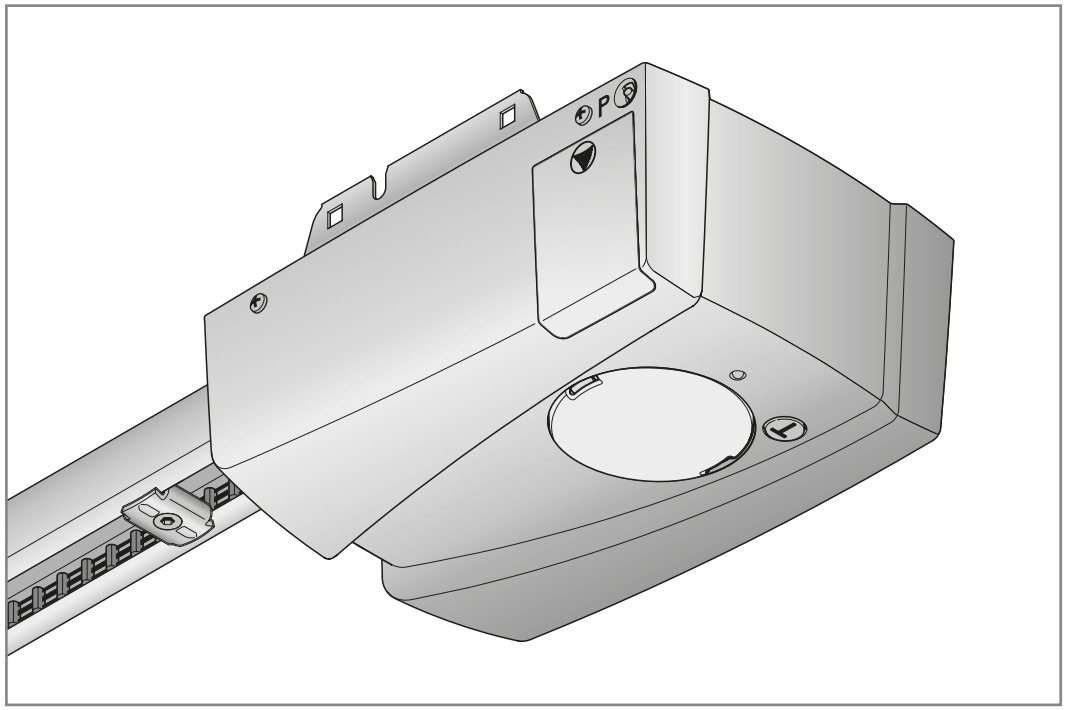
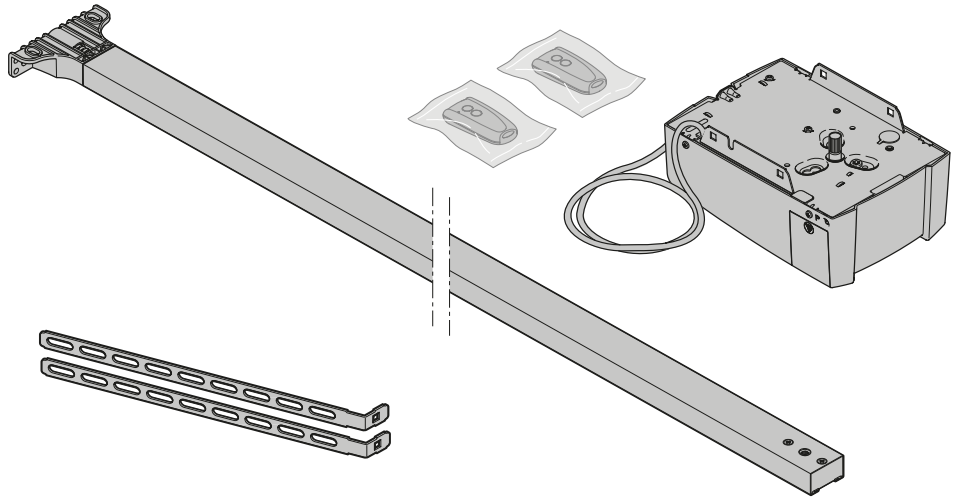
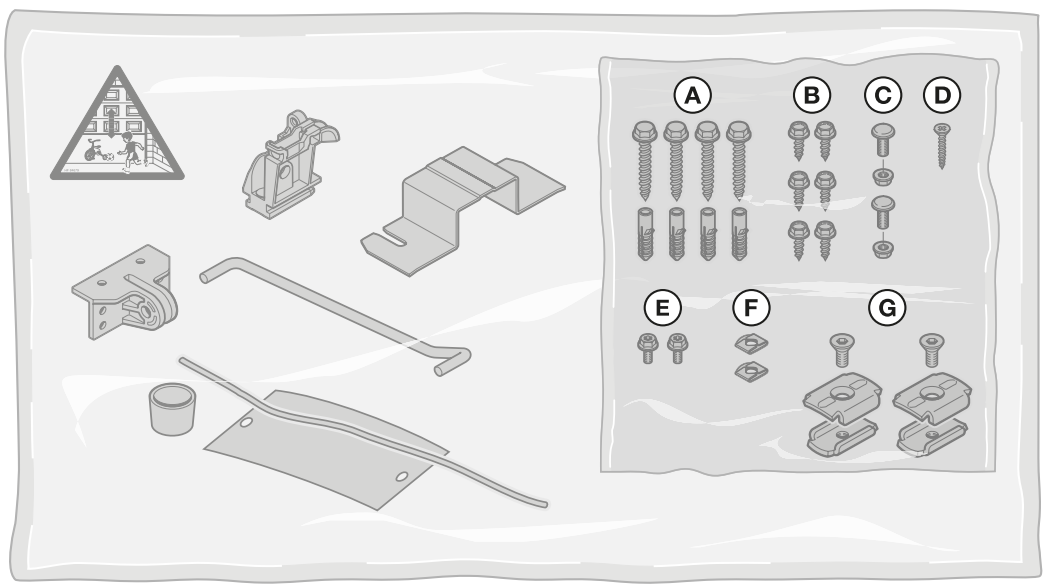


TR10A194-E RE/01.2018

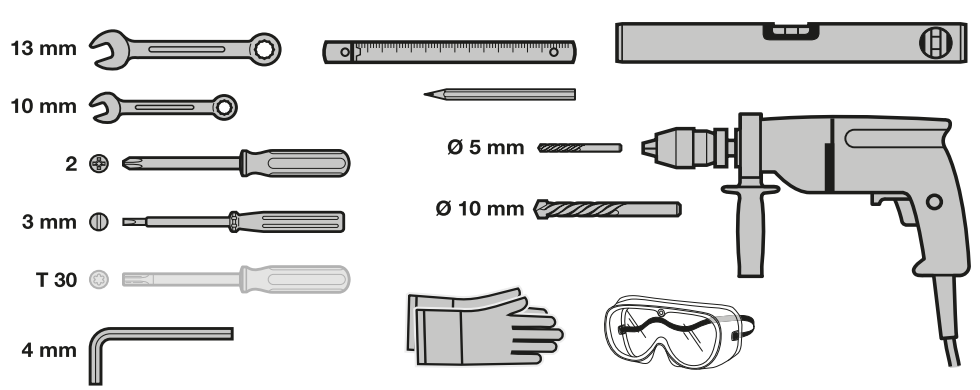
EN	**Instructions for Fitting, Operating and Maintenance** Garage door operator
PL	**Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji** Napęd bramy garażowej
CS	**Návod k montáži, provozu a údržbě** Pohon garážových vrat
RU	**Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию** Привод гаражных ворот
SK	**Návod na montáž, prevádzku a údržbu** Pohon garážovej brány
LT	**Montavimo, eksploatavimo ir techninės priežiūros instrukcija** Garažo vartų pavara
LV	**Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija** Garāžas vārtu piedziņa
ET	**Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend** Garaažiukseajam

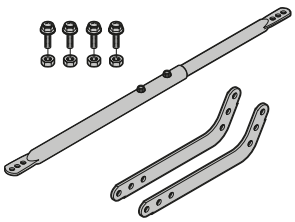
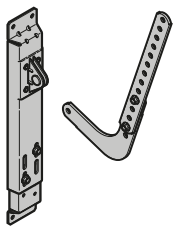
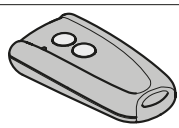
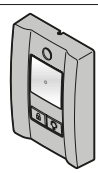
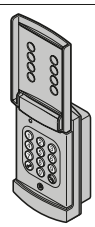
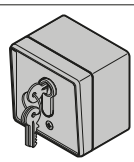
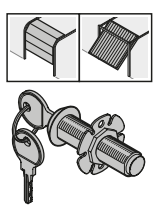
A

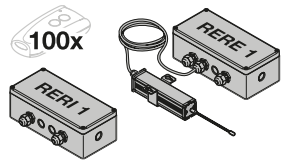
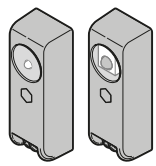
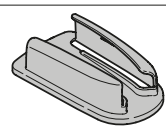




B



C_1		**Predĺžený unášač brány** Ak je voľný priestor medzi najvyšším bodom brány a stropom menší ako 30 mm, môže byť pohon garážovej brány, pokiaľ je k dispozícii dostatok miesta, namontovaný aj za otvorenou bránou. V takom prípade sa musí použiť predĺžený unášač brány. – pre osadenie prekladu 1 000 mm – pre sekcionálne brány (kovanie N) s výškou do 2 375 mm – pre sekcionálne brány (kovanie L alebo Z) s výškou do 2 250 mm – pre výklopné brány do výšky 2 750 mm
C_2		**Montážna konzola pre sekcionálne brány** Pre cudzie výrobky
C_3		**Ručný vysielač RSC 2** Ručný vysielač pracuje s meniteľným kódom Rolling Code (frekvencia: 433 MHz), ktorý sa pri každom vysielaní zmení. Ručný vysielač je vybavený dvoma tlačidlami, t.z. s druhým tlačidlom môžete otvoriť ďalšiu bránu alebo zapnúť osvetlenie pohonu, pokiaľ je k tomu k dispozícii voliteľný prijímač.
C_4		**Ručný vysielač RSZ 1** Tento ručný vysielač je určený na upevnenie do zapaľovača cigariet v automobile. Ručný vysielač pracuje s meniteľným kódom Rolling Code (frekvencia: 433 MHz), ktorý sa pri každom vysielaní zmení.
C_5		**Vnútorný spínač PB 3** Pomocou vnútorného spínača môžete pohodlne otvárať a zatvárať vašu bránu vo vnútri garáže, zapínať svetlo a blokovať rádiový systém. Vrátane prípojného vedenia 7 m (2-žilové) a upevňovacieho materiálu.
C_6		**Rádiový kódovací spínač RCT 3b** S týmto osvetleným rádiovým kódovacím spínačom môžete bezdrôtovo ovládať až 3 pohony brán jedným impulzom. Ušetríte tak na nákladoch na prekladanie vedení.
C_7		**Kľúčové tlačidlo na omietku / pod omietku** S týmto kľúčovým tlačidlom môžete obsluhovať pohon Vašej garážovej brány prostredníctvom kľúča z vonku. Dve verzie v jednom prístroji - pre inštaláciu pod omietkou alebo na omietku.
C_8		**Zámok núdzového odblokovania NET 3** Potrebný pre garáže bez druhého prístupu. – Otvor Ø 13 mm – Dĺžka lana 1,5 m

C_9		**Prijímač RERI 1 / RERE 1** Tento 1-kanálový prijímač umožňuje ovládanie jedného pohonu garážovej brány so sto ďalšími ručnými vysielačmi (tlačidlami). Pamäťové miesta: 100 Frekvencia: 433 MHz (meniteľný kód Rolling Code) Prevádzkové napätie: 24 V AC/DC alebo 230/240 V AC Výstup relé: Zap. / Vyp.
C_{10}		**Jednocestná svetelná závora EL 101** Na použitie vo vnútornom priestore ako dodatočné bezpečnostné zariadenie. Vrátane prípojného vedenia 2 × 10 m (2-žilové) a upevňovacieho materiálu.
C_{11}		**Držiak ručného vysielača**

Obsah

A **Dodané výrobky 2**

B **Náradie potrebné na montáž pohonu garážovej brány 2**

C **Príslušenstvo pre pohon garážovej brány 68**

D **Náhradné diely 145**

Vŕtacia šablona 143

1 **K tomuto návodu 71**
1.1 Súbežne platné podklady 71
1.2 Použité výstražné pokyny 71
1.3 Použité definície 71
1.4 Použité symboly 71

2 **⚠ Bezpečnostné pokyny 72**
2.1 Určený spôsob použitia 72
2.2 Použitie v rozpore s určením 72
2.3 Kvalifikácia montéra 72
2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži bránového systému 72
2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži 72
2.6 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a k prevádzke 72
2.7 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača 73
2.8 Preskúšané bezpečnostné zariadenia 73

3 **Montáž 73**
3.1 Kontrola brány / bránového systému 73
3.2 Potrebný voľný priestor 73
3.3 Príprava na sekcionálnej bráne 74
3.4 Príprava na výklopnej bráne 74
3.5 Montáž vodiacej koľajnice 74
3.6 Montáž pohonu garážovej brány 74
3.7 Stanovenie koncových polôh brány 74
3.8 Núdzové odblokovanie 75
3.9 Upevnenie výstražného štítku 75

4 **Uvedenie do prevádzky / pripojenie prídavných komponentov 75**
4.1 Zobrazovacie a ovládacie prvky 75
4.2 Naučenie pohonu 76
4.3 Pripojenie prídavných komponentov / príslušenstva 76
4.4 Funkcie DIL spínačov 76

5 **Rádiový systém 77**
5.1 Ručný vysielač RSC 2 77
5.2 EÚ Prehlásenie o zhode pre ručné vysielače 77
5.3 Integrovaný rádiový prijímač 77
5.4 Naučenie ručných vysielačov 77
5.5 Prevádzka 78
5.6 Vymazanie všetkých pamäťových miest 78
5.7 EÚ Prehlásenie o zhode pre prijímače 78

6 **Prevádzka 78**
6.1 Zaškolenie užívateľa 78
6.2 Funkčné skúšky 79
6.3 Normálna prevádzka 79
6.4 Postup pri výpadku napätia 79
6.5 Postup po výpadku napätia 79

7 **Kontrola a údržba 80**
7.1 Kontrola napnutia ozubeného pásu 80
7.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania 80
7.3 Výmena žiarovky 80

8 **Zobrazenie prevádzkových stavov, chýb a výstražných hlásení 80**
8.1 Hlásenia osvetlenia pohonu 80
8.2 Zobrazenie chybových / výstražných hlásení 80

9 **Vymazanie údajov brány 81**

10 **Demontáž a likvidácia 81**

11 **Záručné podmienky 82**

12 **ES/EÚ Prehlásenie o zhode / Prehlásenie o zabudovaní 82**

13 **Technické parametre 82**



Obrazová časť 128

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody. Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky vyhradené. Zmeny vyhradené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
teší nás, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok z nášho závodu.

1 K tomuto návodu

Tento návod je **originálnym návodom na použitie** v zmysle smernice ES 2006/42/ES. Starostlivo si prečítajte celý návod, ktorý obsahuje dôležité informácie o výrobku. Dodržujte upozornenia a predovšetkým bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Tento návod starostlivo uschovajte!

1.1 Súbežne platné podklady

Pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému musia byť poskytnuté nasledujúce podklady:

- tento návod
- priložený záznam o preskúšaní
- návod ku garážovej bráne

1.2 Použité výstražné pokyny

Všeobecný výstražný symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poraneniam** alebo **k smrti**. V textovej časti sa používa všeobecný výstražný symbol v spojení s následne popísanými výstražnými stupňami. V obrazovej časti odkazuje dodatočný zápis na vysvetlenie v textovej časti.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k smrti alebo k ťažkým poraneniam.

⚠ VÝSTRAHA

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k smrti alebo k ťažkým poraneniam.

⚠ OPATRNE

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k ľahkým alebo stredne ťažkým poraneniam.

POZOR

Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k **poškodeniu** alebo **zničeniu výrobku**.

1.3 Použité definície

DIL spínače

Spínače na aktiváciu funkcií pohonu, nachádzajúce sa pod bočnou klapkou krytu pohonu.

Impulzné sekvenčné ovládanie

Pri každom stlačení tlačidla sa brána spustí proti poslednému smeru pohybu alebo sa chod brány zastaví.

Učiace chody

Chody brány, pri ktorých sa zaúča dráha pojazdu, ako aj sily, ktoré sú potrebné pre posuv dráhy.

Normálna prevádzka

Chod brány so zaučenými dráhami a silami.

Referenčný chod

Chod brány so zníženou rýchlosťou v smere ku koncovej polohe *Brána otv.*, aby sa určilo základné nastavenie.

Reverzný chod / bezpečnostný spätný chod

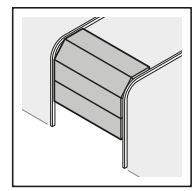
Posuv brány v protismere pri aktivácii bezpečnostného zariadenia alebo obmedzenia sily.

Dráha pojazdu

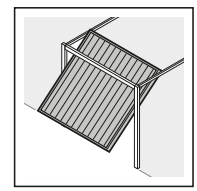
Dráha, ktorú absolvuje brána pri posuve od koncovej polohy *Brána otv.* po koncovú polohu *Brána zatv*.

1.4 Použité symboly

V obrazovej časti je zobrazená montáž pohonu sekcionálnej brány. Odlišné montážne kroky na výklopnej bráne budú vyobrazené dodatočne. Na označenie sa číslam obrázkov priradzujú nasledujúce písmená:



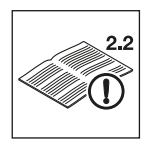
(a) = **sekcionálna brána**



(b) = **výklopná brána**

Všetky rozmerové údaje v obrazovej časti sú v [mm].

Symboly:



Pozri textovú časť
V príklade znamená **2.2**: pozri textovú časť, kapitolu 2.2



Dôležité upozornenie pre zabránenie poranení osôb a vecných škôd



Veľké vynaloženie sily



Nepatrné vynaloženie sily



Prihliadajte na ľahkosť chodu



Používajte ochranné rukavice



Počuteľné zapadnutie



Nastavenie DIL spínačov zo závodu.

2 ⚠ Bezpečnostné pokyny

POZOR:

DôLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

PRE BEZPEČNOSŤ OSôB JE DôLEŽITÉ UPOSLÚCHNUŤ TIETO POKYNY. TIETO POKYNY JE POTREBNÉ USCHOVAŤ.

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon garážovej brány je určený výlučne pre impulznú prevádzku sekcionálnych a výklopných brán s vyrovnaním pružín v súkromnej / nie priemyselnej oblasti.

Dodržujte pokyny výrobcu týkajúce sa kombinácie brány a pohonu. Možným nebezpečenstvám v zmysle DIN EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní. Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú vo verejnej oblasti a disponujú len jedným ochranným zariadením, napr. obmedzením sily, môžu byť prevádzkované len pod dozorom.

Pohon garážovej brány je skonštruovaný pre prevádzku v suchých priestoroch.

2.2 Použitie v rozpore s určením

Nie je prípustná trvalá prevádzka a nasadenie v priemyselnej oblasti.

Pohon sa nesmie použiť pri bránach bez zabezpečenia proti pádu.

Pohon sa nesmie používať v spojení s drevenými bránami.

2.3 Kvalifikácia montéra

Len správna montáž a údržba vykonaná kompetentnou / odbornou prevádzkou alebo kompetentnou / odbornou osobou v súlade s návodmi môže garantovať bezpečný a správny spôsob montáže. Odborník podľa EN 12635 je osoba, ktorá má primerané vzdelanie, kvalifikované vedomosti a praktické skúsenosti, aby mohla správne a bezpečne namontovať a skontrolovať bránu a vykonávať jej údržbu.

2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži bránového systému

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 3.1

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným chodom brány

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 7

Montáž, údržbu, opravu a demontáž bránového systému a pohonu garážovej brány musí vykonávať odborník.

▶ Pri zlyhaní pohonu garážovej brány okamžite poverte odborníka jeho kontrolou resp. opravou.

2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži

Odborník musí dbať na to, aby boli pri realizácii montážnych prác dodržané platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení. Okrem toho sa musia dodržiavať národné smernice. Možným nebezpečenstvám v zmysle DIN EN 13241-1 sa zabraňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadaní.

Strop garáže musí byť dimenzovaný tak, aby bolo garantované bezpečné upevnenie pohonu. Pri príliš vysokých alebo príliš ľahkých stropoch musí byť pohon upevnený na prídavných podperách.

⚠ VÝSTRAHA

Nevhodné upevňovacie materiály

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 3.6

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 3.6

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 3.6

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo stlačenia pri montáži vodiacej koľajnice!

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 3.5

2.6 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a k prevádzke

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Sieťové napätie

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 4

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 6

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 6.2.1

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo stlačenia vo vodiacej koľajnici

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 6

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 6

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené horúcou žiarovkou

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 6 a 7.3

2.7 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielača

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri náhodnom pohybe brány

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 5

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 5.1.2

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia pri neúmyselnom chode brány

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 5

2.8 Preskúšané bezpečnostné zariadenia

Nasledujúce funkcie, resp. komponenty, pokiaľ sú k dispozícii, zodpovedajú kat. 2, PL „c“ podľa normy EN ISO 13849-1:2008 a boli príslušne skonštruované a preskúšané:

- Interné obmedzenie sily
- Testované bezpečnostné zariadenia

Ak sa takéto vlastnosti vyžadujú pre iné funkcie, resp. komponenty, potom sa to musí v danom prípade preskúšať.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami

▶ Pozri výstražný pokyn kap. 4.2

3 Montáž

POZOR:

DODRŽIAVAJTE VŠETKY DôLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNÚ MONTÁŽ, NESPRÁVNA MONTÁŽ MôŽE VIESŤ K VÁŽNYM PORANENIAM.

3.1 Kontrola brány / bránového systému

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vyrovnávacie pružiny sú silno napnuté

Nastavenie alebo uvoľnenie vyrovnávacích pružín môže zapríčiniť vážne poranenia!

- ▶ Nechajte kvôli vlastnej bezpečnosti vykonávať práce na vyrovnávacích pružinách brány alebo v prípade potreby údržbárske práce a opravy výlučne odborníkovi!
- ▶ Nikdy sa nepokúšajte sami vymieňať, nastavovať, opravovať alebo osadiť vyrovnávacie pružiny pre vyrovnanie hmotnosti brány alebo ich držiaky.
- ▶ Okrem toho kontrolujte opotrebovanie a prípadné poškodenia celého systému brány (kĺby, ložiská brány, laná, pružiny a upevňovacie diely).
- ▶ Skontrolujte prípadný výskyt hrdze, korózie a trhlín.

Chyby v bránovom systéme alebo nesprávne vyrovnané brány môžu viesť k vážnym poraneniam.

- ▶ Nepoužívajte bránový systém, ak sa musí vykonať oprava alebo nastavovacie práce!

Konštrukcia pohonu nie je dimenzovaná pre prevádzku brán s ťažkým chodom, to znamená brán, ktoré sa nedajú vôbec alebo len ťažko otvoriť alebo zatvoriť rukou.

Brána sa musí nachádzať v mechanicky bezchybnom stave, takže ju je možné ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

- ▶ Bránu nadvihnite do výšky cca. jeden meter a pustite ju. Brána by mala v tejto polohe zostať stáť a nepohnúť sa **ani** nadol **ani** nahor. Ak sa však brána pohne do niektorého z týchto smerov, potom existuje riziko, že vyrovnávacie pružiny / závažia nie sú správne nastavené alebo sú chybné. V takom prípade je potrebné počítať so zvýšeným opotrebovaním a chybnými funkciami bránového systému.
- ▶ Skontrolujte, či sa dá brána správne otvoriť a zatvoriť.
- ▶ Mechanické blokovania brány, ktoré sa nepoužívajú pre uvedenie pohonu garážovej brány do chodu, je potrebné vyradiť z prevádzky. Sem patria predovšetkým blokovacie mechanizmy zámku brány (pozri kapitolu 3.3.1 a kapitolu 3.4.1).

- ▶ **Ak chcete realizovať montáž a uvedenie do prevádzky, prejdite do obrazovej časti. Prihliadajte na príslušnú časť textu, ak na ňu poukazuje symbol.**

3.2 Potrebný voľný priestor

▶ Pozri obr. **1.1a** / **1.2b**

Voľný priestor medzi najvyšším bodom pri chode brány a stropom musí byť **minimálne 30 mm**.

Pri menšom voľnom priestore môže byť, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta, pohon namontovaný aj za otvorenou bránou. V takom prípade sa musí použiť predĺžený unášač brány, ktorý je potrebné objednať samostatne (pozri príslušenstvo pre pohon garážovej brány, obr. C1).

Okrem toho môže byť pohon garážovej brány umiestnený max. 50 cm mimo stredu. Potrebná zásuvka k elektrickému pripojeniu by sa mala namontovať **cca. 50 cm** vedľa hlavy pohonu (pozri k tomu kapitolu 4 *Dodržiavanie sieťového napätia*).

▶ **Prekontrolujte tieto rozmery!**

3.3 Príprava na sekcionálnej bráne

3.3.1 Blokovanie na sekcionálnej bráne

▶ Pozri obr. **1.3a**

▶ Demontujte kompletné mechanické blokovanie na sekcionálnej bráne.

3.3.2 Mimostredový zosilňovací profil na sekcionálnej bráne

▶ Pozri obr. **1.5a**

▶ Pri mimostredovom zosilňovacom profile na sekcionálnej bráne namontujte uholník unášača na najbližší uložený zosilňovací profil vpravo alebo vľavo.

3.3.3 Stredový uzáver na sekcionálnej bráne

▶ Pozri obr. **1.6a**

▶ Pri sekcionálnych bránach so stredovým uzáverom brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača mimo stredu max. 50 cm. Pred vŕtaním zistite polohu prekladovej strešnej konzoly na preklade alebo strope. Použite na tento účel dodanú vŕtaciu šablónu v prílohe tohto návodu

3.4 Príprava na výklopnej bráne

3.4.1 Blokovanie na výklopnej bráne

▶ Pozri obr. **1.3b** / **1.4b**

▶ Mechanické blokovania brány na výklopnej bráne uveďte mimo prevádzku.

▶ Pri **neuvedených modeloch brán** zaaretujte západky zo strany stavebníka.

3.4.2 Výklopné brány s umelecky kovaným železným madlom brány

▶ Pozri obr. **1.5b**

▶ Na rozdiel od obrazovej časti umiestnite pri výklopných bránach s umelecky kovaným madlom prekladovú strešnú konzolu a uholník unášača max. 50 cm mimo stredu.

3.5 Montáž vodiacej koľajnice

▶ Pozri obr. **2**

1. Posuňte dodaný horný diel saní na spojku saní a pevne ho naskrutkujte.

2. V prípade potreby vytiahnite posúvač spojky (napr. pomocou skrutkovača).

3. Kompletne zmontujte lanový zvon a upevnite ho na vodiace sane.

4. Upevnite vodiacu koľajnicu s použitím upínacieho ramena a 2 skrutiek na hlavu pohonu.

3.6 Montáž pohonu garážovej brány

▶ Pozri obr. **3.2 – 3.4**

⚠ VÝSTRAHA

Nevhodné upevňovacie materiály

Použitie nevhodných upevňovacích materiálov môže viesť k tomu, že pohon nebude spoľahlivo upevnený a môže sa uvoľniť.

▶ Vhodnosť dodaných upevňovacích materiálov (hmoždinky) sa musí preskúšať pre určené miesto montáže stavebníkom; príp. sa musí použiť iný, pretože sa dodaný upevňovací materiál síce hodí pre betón (≥ B15), nie je však schválený stavebným dozorom (pozri obrázky **3.2a** / **3.3**).

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

Súbežne sa pohybujúce ručné lano môže viesť k uškrteniu.

▶ Pri montáži pohonu odstráňte ručné lano (pozri obr. **1.2a**).

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

Pri nesprávnej montáži alebo manipulácii s pohonom sa môžu iniciovať nechcené pohyby brány a pritom môže dôjsť k privretiu osôb alebo predmetov.

▶ Dodržte všetky pokyny, ktoré sú uvedené v tomto návode.

Pri nesprávne nainštalovaných riadiacich prístrojoch (ako napr. tlačidlách) môžu vzniknúť neželané pohyby brány a pritom môžu byť privreté osoby alebo predmety.



▶ Riadiace zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m (mimo dosahu detí).

▶ Pevne nainštalované ovládacie zariadenia (ako napr. tlačidlá) montujte v dohľade brány, ale v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.

POZOR

Poškodenie v dôsledku nečistoty

Prach z vŕtania a triesky môžu viesť k funkčným poruchám.

▶ Pri vŕtacích prácach zakryte pohon.

Kompletne zmontovaný pohon sa namontuje na preklad, resp. pod strop.

1. Najskôr ľahko priskrutkujte stranu prekladovej strešnej konzoly.

2. Určte pozície vŕtania závesov upevnených na hlave pohonu a tieto pevne primontujte k stropu.

3. Pevne priskrutkujte prekladovú stropnú konzolu.

3.7 Stanovenie koncových polôh brány

▶ Pozri obr. **4a** / **4b – 6.2**

1. Namontujte unášač brány.

2. Koncový doraz pre koncovú polohu *Brána otv.* voľne nasaďte medzi vodiace sane a pohon do vodiacej koľajnice a bránu presuňte ručne do koncovej polohy *Brána otv.* Koncový doraz sa tým posunie do správnej polohy.

3. Upevnite koncový doraz pre koncovú polohu *Brána otv*.
4. Koncový doraz pre koncovú polohu *Brána zatv.* voľne nasaďte medzi vodiace sane a prekladovú strešnú konzolu do vodiacej koľajnice a bránu ručne posuňte do koncovej polohy *Brána zatv*.
   Koncový doraz sa tým posunie do správnej polohy.
5. Upevnite koncový doraz pre koncovú polohu *Brána zatv*.

UPOZORNENIE:

Ak sa brána nedá ručne jednoducho posúvať do požadovanej koncovej polohy *Brána otv.*, resp. *Brána zatv.*, potom má mechanika brány pre prevádzku s pohonom garážovej brány príliš ťažký chod a musí sa skontrolovať (pozri kapitolu 3.1)!

3.8 Núdzové odblokovanie

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany stavebníka.

- Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

Pre garáže bez druhého prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie, ktoré zabráni možnému vymknutiu v prípade výpadku napätia; toto sa musí objednať oddelene (pozri príslušenstvo pre pohon garážovej brány C8).

- Núdzové odblokovanie kontrolujte každý mesiac na jeho funkčnosť.

3.9 Upevnenie výstražného štítku

- Pozri obr. **7**
- Výstražný štítok proti privretiu umiestnite natrvalo na nápadnom, očistenom a odmastnenom mieste, napríklad v blízkosti pevne nainštalovaných tlačidiel na posuv pohonu.

4 Uvedenie do prevádzky / pripojenie prídavných komponentov

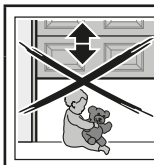
⚠ NEBEZPEČENSTVO

Sieťové napätie

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

Bezpodmienečne preto dodržujte nasledujúce pokyny:

- Elektrické pripojenie môže vykonať len elektrikár.
- Elektroinštalácia zo strany stavebníka musí zodpovedať príslušným ochranným ustanoveniam (230/240 V AC, 50/60 Hz)!
- Pri poškodení sieťového prívodného vedenia musí toto vymeniť elektrotechnik, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Pri všetkých prácach na bránovom systéme vytiahnite sieťovú zástrčku **a** prípadne konektor núdzového akumulátora.
- Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.





⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam.

- Zabezpečte, aby sa na bránovom systéme nehrali deti.
- Zabezpečte, aby sa v priestore pohybu brány nenachádzali žiadne osoby alebo predmety.
- Ak brána disponuje iba jedným bezpečnostným zariadením, prevádzkujte pohon garážovej brány len vtedy, keď môžete vidieť na zónu pohybu brány.
- Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- Cez bránové otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov jazdite, príp. prechádzajte až vtedy, keď sa brána zastaví!
- Nikdy nezostávajte stáť pod otvorenou bránou.

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo stlačenia vo vodiacej koľajnici

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

- Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

Ak sa zavesíte na lanový zvon, môžete spadnúť a zraniť sa. Pohon sa môže odtrhnúť a zraniť osoby alebo poškodiť predmety, ktoré sa nachádzajú pod ním, alebo sa môže poškodiť samotný pohon.

- Nezavesujte sa s hmotnosťou tela na lanový zvon.

4.1 Zobrazovacie a ovládacie prvky

Tlačidlo T	• Naučenie pohonu (dráha brány a potrebné sily) • Impulzný spínač v normálnej prevádzke
Tlačidlo P	• Naučenie ručných vysielačov • Vymazanie ohlásených ručných vysielačov
Červená dióda LED	• Zobrazenie prevádzkových stavov • Zobrazenie chybových hlásení
Osvetlenie pohonu	• Zobrazenie prevádzkových stavov • Osvetlenie garáže
DIL spínače	• Aktivácia funkcií pohonu

4.2 Naučenie pohonu

▶ Pozri obr. **8 – 9**

Pri učení sa naučia údaje špecifické pre bránu, okrem iného dráha pojazdu a sily potrebné počas otvárania a zatvárania a uložia sa do pamäte tak, aby boli zabezpečené proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

UPOZORNENIE:

Pri učení nie je prípadne pripojená svetelná závora aktívna.

1. Zelený posúvač spojky na vodiacich saniach zatlačte dole.
2. Pre tento účel posúvajte bránu ručne, až kým vodiace sane nezapadnú do spojky saní.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
   Osvetlenie pohonu blikne dva krát.
4. Stlačte tlačidlo **T** v kryte pohonu, aby sa spustil učiaci chod.
   – Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko pred koncovou polohou *Brána otv.* Osvetlenie pohonu bliká.
   – Brána sa presunie automaticky do polôh *Zatv - Otv - Zatv - Otv*, pritom sa nastavia dráha pojazdu a potrebné sily. Osvetlenie pohonu bliká.
   – V koncovej polohe *Brána otv.* zostane brána stáť. Osvetlenie pohonu teraz svieti nepretržite a zhasne po cca. 2 minútach.

   Pohon je naučený a pripravený na prevádzku.
5. Skontrolujte, či brána úplne dosiahne polohy *Brána zatv.* a *Brána otv.*. Ak nie, premiestnite príslušný koncový doraz, potom vymažte existujúce údaje brány (pozri kapitola 9) a pohon naučte nanovo.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nefunkčnými bezpečnostnými zariadeniami

Ak sú bezpečnostné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraneniam.

▶ Po učiacich chodoch musí osoba uvádzajúca do prevádzky prekontrolovať funkciu(-ie) bezpečnostného zariadenia(-í).

Až v nadväznosti na to je zariadenie pripravené na prevádzku.

4.3 Pripojenie prídavných komponentov / príslušenstva

POZOR

Externé napätie na pripojovacích svorkách

Externé napätie na pripojovacích svorkách ovládania vedie k poškodeniu elektroniky.

▶ Na pripojovacie svorky ovládania nepripájajte sieťové napätie (230/240 V AC).

Svorky, na ktoré sa pripájajú prídavné komponenty, ako bezpotenciálové vnútorné spínače, kľúčové tlačidlá alebo svetelné závory, vedú len bezpečné nízke napätie s hodnotou cca. 24 V DC.

Aby ste zabránili poruchám:

▶ Ovládacie vedenia pohonu (24 V DC) pokladajte v inštalačnom systéme oddelenom od ostatných napájacích vedení (230/240 V AC).

4.3.1 Elektrické pripojenie / pripojovacie svorky

▶ Pozri obr. **10**

▶ Odoberte bočný uzáver v kryte pohonu, aby ste dosiahli pripojovacie svorky pre prídavné komponenty.

UPOZORNENIE:

Všetky pripojovacie svorky je možné obsadiť viackrát, avšak max. 1 × 1,5 mm² (pozri obr. **11**).

Celé príslušenstvo môže zaťažiť pohon s **max. 250 mA**

4.3.2 Externé tlačidlá *

▶ Pozri príklad vnútorného spínača na obr. **12**

Jedno alebo viac tlačidiel so zatváracími kontaktmi (bezpotenciálové) je možné pripojiť paralelne.

4.3.3 2-drôtová svetelná závora *

UPOZORNENIE:

Pri montáži prihliadajte na návod k svetelnej závore.

▶ Svetelné závory pripojte ako je zobrazené na obrázku **13.**

Po iniciovaní svetelnej závory sa pohon zastaví a po krátkej prestávke sa realizuje bezpečný spätný chod brány do koncovej polohy *Brána otv.*

4.4 Funkcie DIL spínačov

▶ Pozri obr. **10**

Niektoré funkcie pohonu sú programované prostredníctvom DIL spínačov. Pred prvým uvedením do prevádzky sa DIL spínače nachádzajú v nastavení zo závodu, t. z. všetky spínače sú v polohe OFF.

UPOZORNENIE:

Polohu DIL spínačov meňte len vtedy, keď je pohon v pokoji a nevykonáva sa programovanie vysielačky.

DIL spínače nastavte podľa národných predpisov, požadovaných bezpečnostných zariadení a miestnych daností, podľa nasledujúceho popisu.

4.4.1 DIL spínač A: aktivácia 2-drôtovej svetelnej závory

▶ Pozri obr. **13**

Ak sa optická dráha pri zatváraní preruší, pohon sa okamžite zastaví a po krátkej prestávke sa vráti až do koncovej polohy *Brána otv*.

ON	2-drôtová svetelná závora
OFF	Žiadne bezpečnostné zariadenie (stav pri vyexpedovaní)

4.4.2 DIL spínač B: bez funkcie

* *Príslušenstvo, nie je obsiahnuté v štandardnej výbave!*

5 Rádiový systém



⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri náhodnom pohybe brány

Stlačenie tlačidla na ručnom vysielači môže viesť k nechceným pohybom brány a poraniť osoby.

- ▶ Zabezpečte, aby sa ručné vysielače nedostali do rúk deťom a aby boli používané výlučne osobami, ktoré sú zaškolené v spôsobe funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!
- ▶ Ručný vysielač musíte zásadne obsluhovať s vizuálnym kontaktom ku bráne, ak disponuje len jedným bezpečnostným zariadením!
- ▶ Cez bránové otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov jazdite, príp. prechádzajte až vtedy, keď sa brána zastaví!
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť pod otvorenou bránou!
- ▶ Prihliadajte na to, že sa na ručnom vysielači môže nedopatrením stlačiť tlačidlo (napr. vo vrecku nohavíc / kabelky) a pritom môže dôjsť k nechcenému chodu brány.

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia pri neúmyselnom chode brány

Počas procesu učenia na rádiovom systéme môže dôjsť k neželaným posuvom brány.

- ▶ Dbajte na to, aby sa pri učení rádiového systému nenachádzali v oblasti pohybu brány žiadne osoby alebo predmety.

POZOR

Ovplyvnenie funkcie pôsobením životného prostredia

V opačnom prípade môže byť negatívne ovplyvnená ich funkčnosť!

Ručný vysielač chráňte pred nasledujúcimi vplyvmi:

- priame slnečné žiarenie (príp. teplota okolia: –20 °C až +60 °C)
- vlhkosť
- zaťaženie prachom

- Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, vykonávajte všetky učenia, zmeny alebo rozšírenie rádiového systému vo vnútri garáže.
- Po naučení alebo rozšírení rádiového systému vykonajte funkčnú kontrolu.
- Na rozšírenie rádiového systému použite výlučne originálne diely.

5.1 Ručný vysielač RSC 2

Váš ručný vysielač pracuje s meniteľným kódom Rolling Code, ktorý sa pri každom procese vysielania mení. Preto sa musí ručný vysielač na každom prijímači, ktorý má byť ovládaný, zaučiť so zvoleným tlačidlom ručného vysielača (pozri kapitolu 5.4 alebo návod prijímača).

5.1.1 Prvky obsluhy

▶ Pozri obr. **14**

1 Dióda LED
2 Tlačidlá ručného vysielača
3 3 V batéria, typ CR 2025, lítium

5.1.2 Vloženie / výmena batérie

3 V batéria, typ CR 2025, lítium

▶ Pozri obr. **14**
▶ Použite výlučne batérie typu CR 2025, 3 V Li, a dbajte na správnu polaritu.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

Ak sa nahradí batéria nesprávnym typom batérie, potom hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

▶ Používajte *iba* odporúčaný typ batérie.

POZOR

Zničenie ručného ovládača v dôsledku vytečenia batérie

Batérie môžu vytiecť a zničiť ručný vysielač.

▶ Ak ručný vysielač dlhšiu dobu nepoužívate, odstráňte z neho batériu.

5.1.3 Signály LED pre ručný vysielač

- **Dióda LED svieti:**
  Ručný vysielač vysiela rádiový kód.
- **Dióda LED bliká:**
  Ručný vysielač síce ešte vysiela, batéria je však tak vybitá, že by mala byť vymenená v krátkej dobe.
- **Dióda LED nesignalizuje žiadnu reakciu:**
  Ručný vysielač nefunguje.
  – Skontrolujte, či je batéria správne vložená.
  – Vymeňte batériu za novú.

5.2 EÚ Prehlásenie o zhode pre ručné vysielače

Výrobca tohto pohonu týmto prehlasuje, že dodané ručné vysielače zodpovedajú smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ Prehlásenie o zhode si môžete vyžiadať u výrobcu.

5.3 Integrovaný rádiový prijímač

Pohon garážovej brány je vybavený integrovaným rádiovým prijímačom. Naprogramovať je možné max. 6 rôznych tlačidiel ručného vysielača. Ak sa naprogramuje viac tlačidiel ručného vysielača, tlačidlo naprogramované ako prvé sa bez varovania vymaže. V stave pri vyexpedovaní sú všetky pamäťové miesta prázdne. Programovanie a mazanie je možné len vtedy, keď je pohon v pokoji.

5.4 Naučenie ručných vysielačov

▶ Pozri obr. **15**

1. Krátko stlačte tlačidlo plošného spoja **P**. Červená dióda LED začne blikať a signalizuje pripravenosť k učeniu.
2. Požadované tlačidlo ručného vysielača stláčajte dovtedy, kým nezačne dióda LED rýchlo blikať.

3. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača a opätovne ho stlačte v priebehu 15 sekúnd, až začne dióda LED veľmi rýchlo blikať.
4. Uvoľnite tlačidlo ručného vysielača.

   Červená dióda LED svieti trvalo a tlačidlo ručného vysielača je naučené a pripravené na prevádzku.

5.5 Prevádzka

Na prevádzku pohonu garážovej brány s vysielačom musí byť naučené minimálne jedno tlačidlo ručného vysielača na rádiovom prijímači.

Pri rádiovom prenose by mala byť vzdialenosť medzi ručným vysielačom a prijímačom minimálne 1 m.

5.6 Vymazanie všetkých pamäťových miest

▶ Pozri obr. **16**

Neexistuje možnosť vymazávania jednotlivých pamäťových miest. Nasledujúci krok vymaže všetky pamäťové miesta na integrovanom prijímači (stav pri dodaní).

1. Tlačidlo **P** v kryte pohonu stlačte a podržte ho stlačené. Červená dióda LED bliká najskôr pomaly a následne v rýchlejšom rytme.
2. Uvoľnite tlačidlo **P**.

Všetky pamäťové miesta sú teraz vymazané. Červená dióda LED svieti konštantne.

UPOZORNENIE:

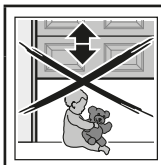
Ak sa v rámci 4 sekúnd uvoľní tlačidlo **P**, preruší sa proces mazania.

5.7 EÚ Prehlásenie o zhode pre prijímače

Výrobca tohto pohonu týmto prehlasuje, že integrovaný prijímač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ Prehlásenie o zhode si môžete vyžiadať u výrobcu.

6 Prevádzka





⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k poraneniam alebo poškodeniam.

- ▶ Zabezpečte, aby sa na bránovom systéme nehrali deti.
- ▶ Zabezpečte, aby sa v priestore pohybu brány nenachádzali žiadne osoby alebo predmety.
- ▶ Ak brána disponuje iba jedným bezpečnostným zariadením, prevádzkujte pohon garážovej brány len vtedy, keď môžete vidieť na zónu pohybu brány.
- ▶ Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- ▶ Cez bránové otvory diaľkovo ovládaných bránových systémov jazdite, príp. prechádzajte až vtedy, keď sa brána zastaví!
- ▶ Nikdy nezostávajte stáť pod otvorenou bránou.

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo stlačenia vo vodiacej koľajnici

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

- ▶ Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

Ak sa zavesíte na lanový zvon, môžete spadnúť a zraniť sa. Pohon sa môže odtrhnúť a zraniť osoby alebo poškodiť predmety, ktoré sa nachádzajú pod ním, alebo sa môže poškodiť samotný pohon.

- ▶ Nezavesujte sa s hmotnosťou tela na lanový zvon.

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené horúcou žiarovkou

Kontakt so žiarovkou počas alebo bezprostredne po prevádzke môže viesť k popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa žiarovky, keď je zapnutá resp. bezprostredne potom, ako bola zapnutá.

POZOR

Poškodenie lanom mechanického odblokovania

Ak by lano mechanického odblokovania zostalo visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výčnelkoch vozidla alebo brány, môže to viesť k poškodeniam.

- ▶ Dbajte na to, aby lano nemohlo zostať visieť.

UPOZORNENIE:

Prvé funkčné skúšky, ako aj uvedenie do prevádzky alebo rozšírenie rádiového systému vykonajte zásadne vo vnútri garáže.

6.1 Zaškolenie užívateľa

Tento pohon môžu používať

- deti od 8 rokov
- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí

Podmienkou pre použitie pohonu je, aby hore-uvedené deti / osoby

- boli pod dozorom
- boli poučené ohľadom bezpečného používania
- rozumeli vznikajúcim nebezpečenstvám

S pohonom sa nesmú hrať deti.

- ▶ Zaškoľte všetky osoby, ktoré bránový systém používajú, v správnom ovládaní pohonu garážovej brány.
- ▶ Demonštrujte a otestujte mechanické odblokovanie, ako aj bezpečnostný spätný chod.

6.2 Funkčné skúšky

6.2.1 Mechanické odblokovanie lanovým zvonom

Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany stavebníka.

▶ Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

Ak sa pri otvorenej bráne aktivuje lanový zvon, hrozí nebezpečenstvo, že sa môže brána pri slabých, zlomených alebo poškodených pružinách alebo kvôli nedostatočnému vyrovnaniu hmotnosti zatvoriť príliš rýchlo.

▶ Lanový zvon uveďte do chodu len pri zatvorenej bráne!

▶ Pri zatvorenej bráne potiahnite lanový zvon.
Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať rukou.

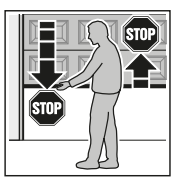
6.2.2 Mechanické odblokovanie zámkom núdzového odblokovania

(Iba pri garážach bez druhého prístupu)

▶ Pri uzatvorenej bráne aktivujte zámok núdzového odblokovania.
Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať rukou.

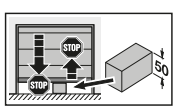
6.2.3 Bezpečnostný spätný chod

Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:



1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **zatvárania**.
Zariadenie brány sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.

2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **otvárania**.
Bránový systém sa musí vypnúť.



3. V strede brány umiestnite cca. 50 mm vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborníka vykonaním skúšky, resp. opravy.

6.3 Normálna prevádzka

Pohon garážovej brány pracuje v normálnej prevádzky výlučne podľa impulzného sekvenčného ovládania, pričom nie je podstatné, či bolo stlačené externé tlačidlo, naprogramované tlačidlo ručného vysielača alebo tlačidlo **T** v kryte pohonu:

1. impulz:	Brána sa posunie smerom ku jednej koncovej polohe.
2. Impulz:	Brána sa zastaví.
3. Impulz:	Brána sa posunie do opačného smeru.
4. Impulz:	Brána sa zastaví.
5. Impulz:	Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

Osvetlenie pohonu svieti počas posuvu brány a automaticky zhasne po cca. 2 minútach.

6.4 Postup pri výpadku napätia

Aby bolo možné garážovú bránu otvoriť alebo zatvoriť počas výpadku napätia ručne, musia byť vodiace sane odpojené od spojky saní.

▶ Pozri kap. 6.2.1, príp. 6.2.2

6.5 Postup po výpadku napätia

Po obnovení dodávky napätia sa musia vodiace sane opäť zaistiť do spojky saní:

1. Spojku saní presuňte do blízkosti vodiacich saní.
2. Zelený posúvač spojky zatlačte dole.
3. Pre tento účel posúvajte bránu ručne, až kým vodiace sane nezapadnú do spojky saní.
4. Prostredníctvom viacerých neprerušených posuvov brány skontrolujte, či brána úplne dosiahne svoju zatvorenú polohu, a či sa úplne otvorí.

Pohon je teraz opäť pripravený pre normálnu prevádzku.

Z bezpečnostných dôvodov sa po výpadku prúdu **počas** jednej dráhy brány vždy začne s prvým impulzným príkazom.

UPOZORNENIE:

Keď správanie ani po viacerých neprerušených chodoch brány nezodpovedá správaniu popísanému v kroku **4**., je potrebný nový učiaci chod. Predtým musíte vymazať existujúce údaje brány (pozri kap. 9 a 4.2).

7 Kontrola a údržba

Pohon garážovej brány je bezúdržbový.

Pre vašu vlastnú bezpečnosť však odporúčame nechať skontrolovať bránový systém odborníkom podľa údajov výrobcu a nechať vykonať údržbu.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia neočakávaným chodom brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom systéme dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

- ▶ Pri všetkých prácach na bránovom systéme vytiahnite sieťovú zástrčku **a** prípadne zástrčku núdzového akumulátora.
- ▶ Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. Obráťte sa za týmto účelom na Vášho dodávateľa.

Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

- ▶ Všetky bezpečnostné a ochranné funkcie kontrolujte **mesačne**.
- ▶ Existujúce chyby, resp. nedostatky sa musia **okamžite** odstrániť.

Deti bez dozoru nenechajte vykonávať čistiace a údržbárske práce na tomto pohone.

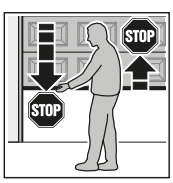
7.1 Kontrola napnutia ozubeného pásu

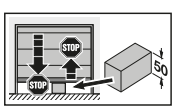
- ▶ **Polročne** kontrolujte napnutie ozubeného pásu a v prípade potreby ho nastavte, pozri obr. **2.3**.

Vo fáze rozbehu a brzdenia môže dôjsť ku krátkodobému zveseniu pásu z profilu koľajnice. Tento efekt však nemá za následok žiadne technické ujmy a taktiež sa neprejaví negatívne na funkcii a životnosti pohonu.

7.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania

Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:





1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **zatvárania**.
   Zariadenie brány sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas **otvárania**.
   Bránový systém sa musí vypnúť.
3. V strede brány umiestnite cca. 50 mm vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
   Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

- ▶ Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborníka vykonaním skúšky, resp. opravy.

7.3 Výmena žiarovky

- ▶ Pozri obr. **17**

⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené horúcou žiarovkou

Kontakt so žiarovkou počas alebo bezprostredne po prevádzke môže viesť k popáleninám.

- ▶ Nedotýkajte sa žiarovky, keď je zapnutá resp. bezprostredne potom, ako bola zapnutá.

Pri výmene žiarovky musí byť žiarovka studená a brána zatvorená.

Typ žiarovky:

10 W / 24 V / B(a) 15s

Na výmenu žiarovky:

1. Vytiahnite elektrickú zástrčku.
2. Vymeňte žiarovku.
3. Zastrčte sieťovú zástrčku.
   Osvetlenie pohonu blikne štyrikrát.

8 Zobrazenie prevádzkových stavov, chýb a výstražných hlásení

8.1 Hlásenia osvetlenia pohonu

Keď je elektrická zástrčka zastrčená bez toho, aby bolo stlačené tlačidlo **T**, blikne osvetlenie pohonu dvakrát, trikrát alebo štyrikrát.

Dvojnásobné bliknutie

Ak nie sú k dispozícii žiadne údaje brány, resp. ak boli vymazané (stav pri vyexpedovaní); môže sa okamžite vykonať učenie.

Trojnásobné bliknutie

Síce sú k dispozícii uložené údaje brány, avšak posledná poloha brány nie je dostatočne známa. Nasledujúci chod je referenčný chod *Otvorenie*. Potom nasledujú *normálne* chody brány.

Štvornásobné bliknutie

K dispozícii sú uložené údaje brány a tiež je dostatočne známa posledná poloha brány, takže môžu okamžite nasledovať *normálne* posuvy brány (normálne správanie po úspešnom zaučení a výpadku prúdu).

8.2 Zobrazenie chybových / výstražných hlásení

(červená dióda LED v kryte pohonu)

Pomocou červenej diódy LED je možné jednoducho identifikovať príčiny pre neočakávanú prevádzku. V normálnej prevádzke svieti táto dióda LED nepretržite.

UPOZORNENIE:

Prostredníctvom tu popísaného správania je možné rozpoznať skrat v prípojnom vedení externého tlačidla alebo skrat samotného tlačidla, keď je inak možná normálna prevádzka pohonu garážovej brány s rádiovým prijímačom alebo s tlačidlom **T**.

Dióda LED	**bliká nepretržite**
Príčina	Pohon sa nachádza vo funkcii dovolenky, rádiový systém je zablokovaný prostredníctvom vnútorného spínača (toto je iba upozornenie a nie chyba).
Odstránenie	Stlačte blokovacie tlačidlo na vnútornom spínači.
Dióda LED	**blikne 2 ×**
Príčina	Jedna pripojená svetelná závora bola prerušená alebo aktivovaná. V prípade potreby sa musí vykonať bezpečnostný spätný chod.
Odstránenie	Aktivujúcu prekážku odstráňte a/alebo skontrolujte svetelnú závoru a poprípade ju vymeňte.
Potvrdenie	Opätovné vydanie impulzu prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**. V koncovej polohe *Brána otv.* nasleduje zatvorenie, v opačnom prípade otvorenie.
Dióda LED	**blikne 3 ×**
Príčina	Obmedzenie sily *Brána zatv.* zareagovalo – vykonal sa bezpečnostný spätný chod.
Odstránenie	Prekážku odstráňte. Ak sa uskutočnil bezpečnostný spätný chod bez zrejmého dôvodu, je potrebné skontrolovať mechaniku brány alebo napnutie ozubeného pásu. Prípadne vymažte údaje brány (pozri kap. 9) a opätovne ju naučte (pozri kap. 4.2) alebo nastavte napnutie ozubeného pásu (pozri kap. 7.1).
Potvrdenie	Opätovné vydanie impulzu prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**. Realizuje sa otvorenie.
Dióda LED	**blikne 5 ×**
Príčina	Obmedzenie sily *Brána otv.* zareagovalo. Brána sa pri otváraní zastavila.
Odstránenie	Odstráňte prekážku. Ak sa zastavenie pred koncovou polohou *Brána otv.* uskutočnilo bez zrejmého dôvodu, je potrebné skontrolovať mechaniku brány alebo napnutie ozubeného pásu. Prípadne vymažte údaje brány (pozri kap. 9) a opätovne ju naučte (pozri kap. 4.2) alebo nastavte napnutie ozubeného pásu (pozri kap. 7.1).
Potvrdenie	Opätovné vydanie impulzu prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**. Nasleduje zatvorenie.
Dióda LED	**blikne 6 ×**
Príčina	Chyba pohonu / porucha v systéme pohonu
Odstránenie	Prípadne vymažte údaje brány (pozri kap. 9) a opätovne ju naučte (pozri kap. 4.2).Ak sa chyba pohonu vyskytne opäť, pohon vymeňte.
Potvrdenie	Opätovné vydanie impulzu prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**. Nasleduje otvorenie (referenčný chod *Brána otv.*).
Dióda LED	**blikne 7 ×**
Príčina	Pohon ešte nie je naučený (toto je len poznámka a nie chyba).
Odstránenie/ potvrdenie	Učiace chody iniciujte prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**.
Dióda LED	**blikne 8 ×**
Príčina	Pohon vyžaduje referenčný chod *Brána otv.* (toto je len poznámka a nie chyba).
Odstránenie/ potvrdenie	Referenčný chod *Brána otv.* spustite prostredníctvom externého tlačidla, tlačidla ručného vysielača alebo tlačidla **T**.
Upozornenie	Toto je normálny stav po výpadku napätia, keď nie sú k dispozícii žiadne údaje brány, resp. keď boli údaje vymazané a/alebo ak nie je dostatočne známa posledná poloha brány.

9 Vymazanie údajov brány

▶ Pozri obr. **18**

Keď je potrebné opätovné naučenie, je možné údaje brány vymazať nasledovne:

1. Vytiahnite elektrickú zástrčku.
2. Stlačte tlačidlo **T** v kryte pohonu a podržte ho stlačené.
3. Zastrčte elektrickú zástrčku a tlačidlo **T** podržte stlačené dovtedy, kým osvetlenie pohonu jeden krát neblikne.

Opätovné učenie je možné vykonať hneď, ako je signalizované 8-násobným bliknutím červenej diódy LED.

UPOZORNENIE:

Ďalšie hlásenia osvetlenia pohonu (viacnásobné blikanie pri zastrčení sieťovej zástrčky) nájdete v kapitole 8.1.

10 Demontáž a likvidácia

▶ Pozri obr. **19**

UPOZORNENIE:

Pri demontáži dodržujte platné predpisy bezpečnosti práce.

Pohon garážovej brány nechajte demontovať a odborne odstrániť odborne spôsobilou osobou podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí. Obráťte sa kvôli tomu na Vášho dodávateľa.

11 Záručné podmienky

Záručná doba

Dodatočne k zákonnej záruke predajcu z kúpnej zmluvy poskytujeme nasledovnú záruku na diely od dátumu predaja:

- 5 rokov na techniku pohonu, motor a ovládanie motora
- 2 roky na rádiový systém, príslušenstvo a špeciálne zariadenia

Využitím záruky sa nepredlžuje doba záruky. Na náhradné dodávky a opravy je záruka 6 mesiacov, minimálne však po dobu trvania záručnej doby.

Predpoklady

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Tovar musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Nárok vyplývajúci zo záruky platí len pre chyby na samotnom predmete zmluvy.

Doklad o kúpe platí ako potvrdenie vášho nároku vyplývajúceho zo záruky.

Práce

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobku, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnej chyby. Zaväzujeme sa podľa nášho výberu bezplatne nahradiť chybný tovar za bezchybný, opraviť ho alebo ho vymeniť za minimálnu hodnotu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom.

Náhrada nákladov na montáž a demontáž, preskúšanie príslušných dielov, ako aj požiadavka na náhradu ušlého zisku a náhradu škody sú zo záruky vylúčené.

Vylúčené sú taktiež škody v dôsledku:

- nesprávnej montáže a pripojenia,
- nesprávneho uvedenia do prevádzky a obsluhy,
- vonkajších vplyvov, ako požiar, voda, abnormálne podmienky životného prostredia,
- mechanického poškodenia v dôsledku nehody, pádu, nárazu,
- nedbalého alebo svojvoľného poškodenia,
- normálneho opotrebovania alebo nedostatočnej údržby,
- opráv nekvalifikovanými osobami,
- použitia dielov cudzieho pôvodu,
- odstránenia alebo znečitateľnenia typového štítku.

12 ES/EÚ Prehlásenie o zhode / Prehlásenie o zabudovaní

(v zmysle smernice ES/EÚ o strojových zariadeniach 2006/42/ES podľa prílohy II, časť 1 A pre úplný stroj, resp. časť 1 B pre zabudovanie neúplného stroja).

Na zabudovanie tohto pohonu garážovej brány prostredníctvom konečného používateľa je povolená iba kombinácia s určitými a na tento účel povolenými typmi brán. Tieto typy brán si môžete vyhľadať v úplnom ES/EÚ Prehlásení o zhode v priloženom zázname o preskúšaní.

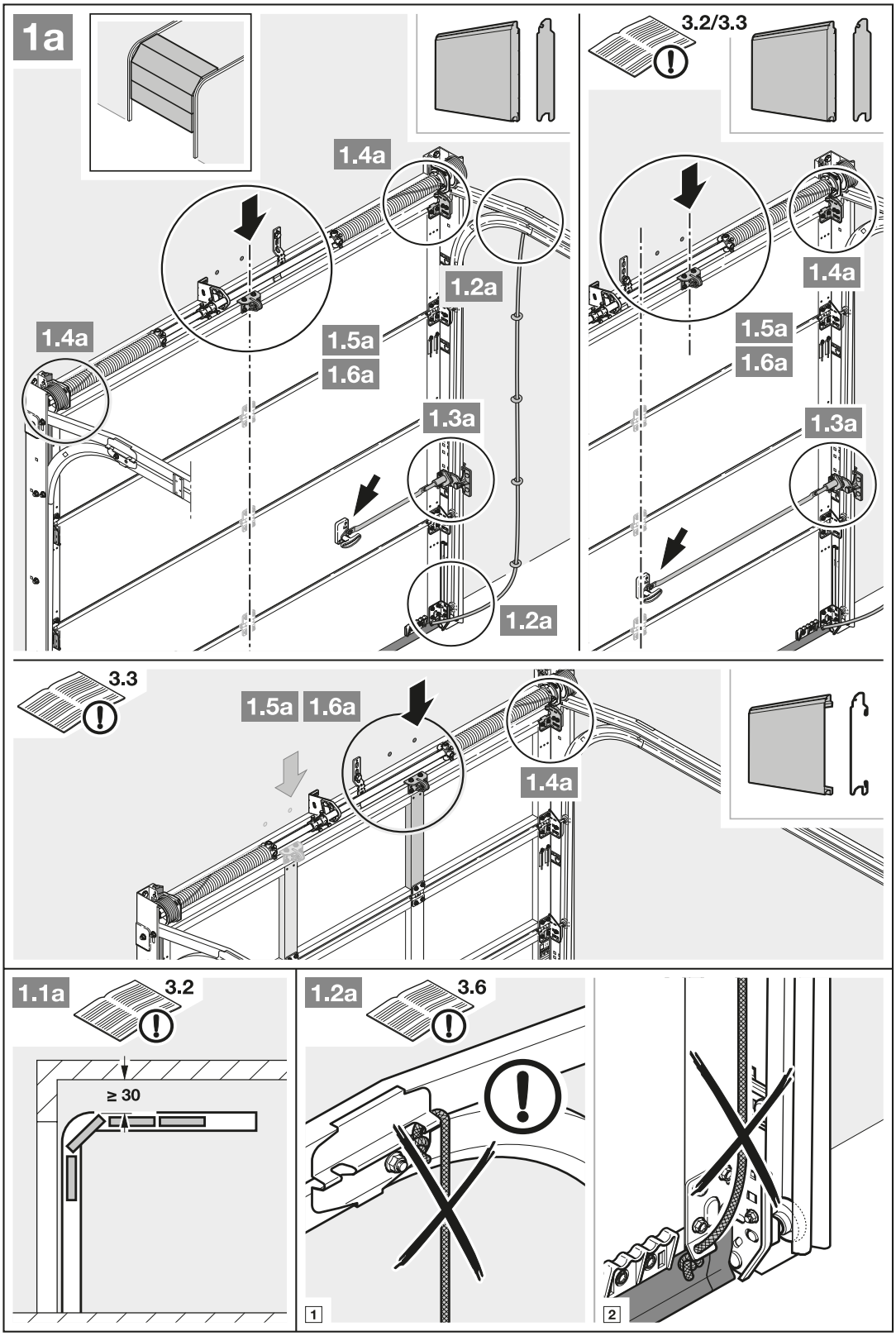
Keď sa ale tento pohon garážovej brány neskombinuje s povoleným typom brány, potom sa montujúca osoba samotná stáva výrobcom úplného stroja.

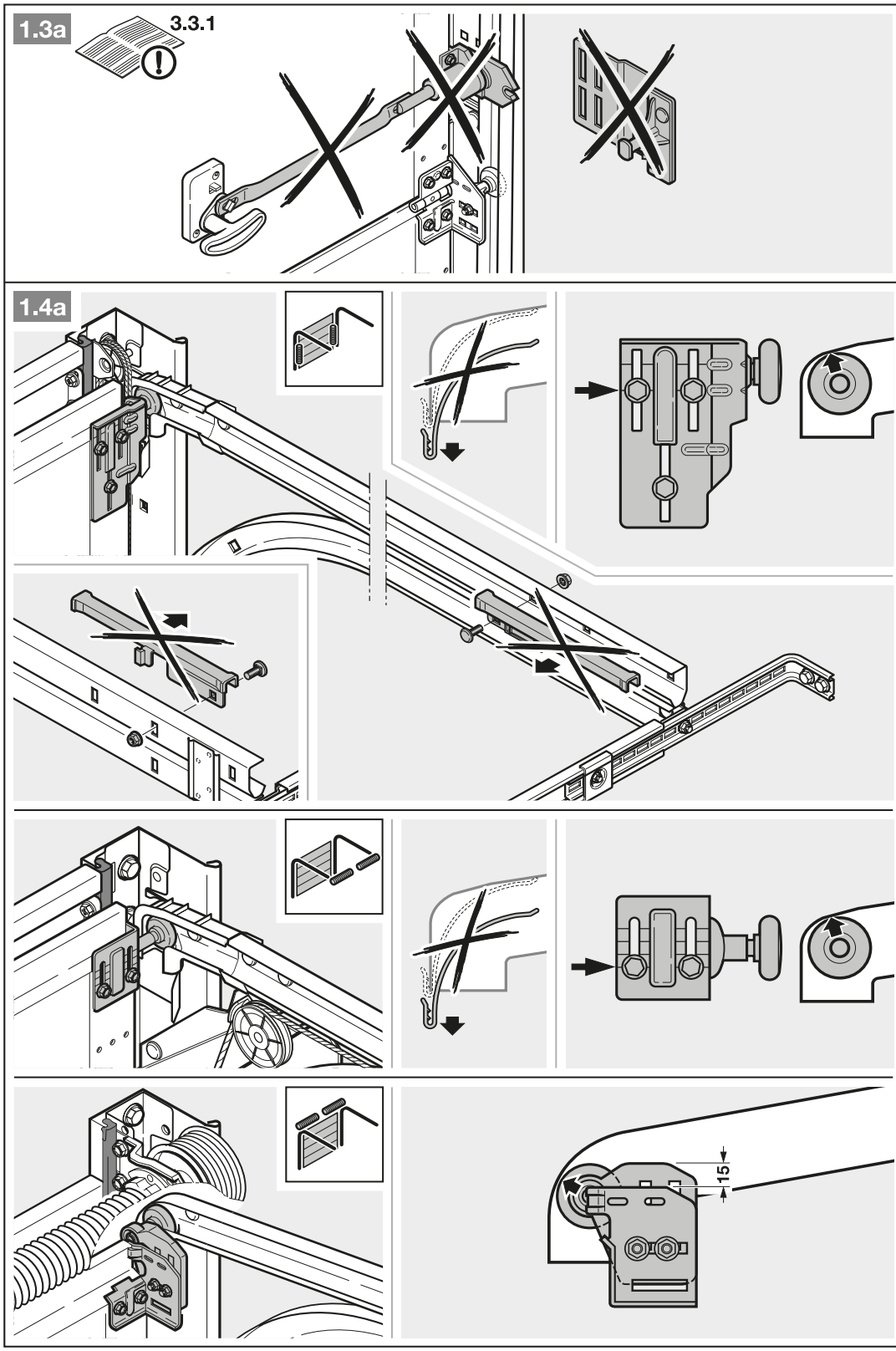
Pritom sa smie montáž realizovať iba prostredníctvom odbornej montážnej prevádzky, pretože iba táto má znalosti relevantných bezpečnostných predpisov, platných smerníc a noriem, a tiež disponuje požadovanými kontrolnými a meracími prístrojmi.

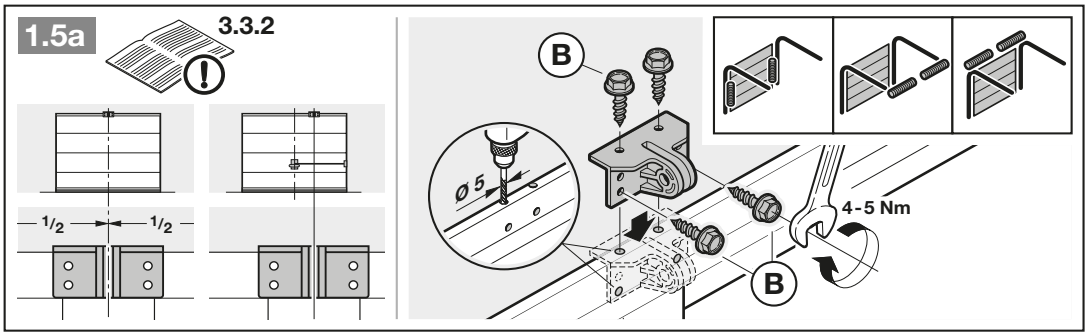
Na tento účel určené prehlásenie o zabudovaní nájdete aj v priloženom zázname o preskúšaní.

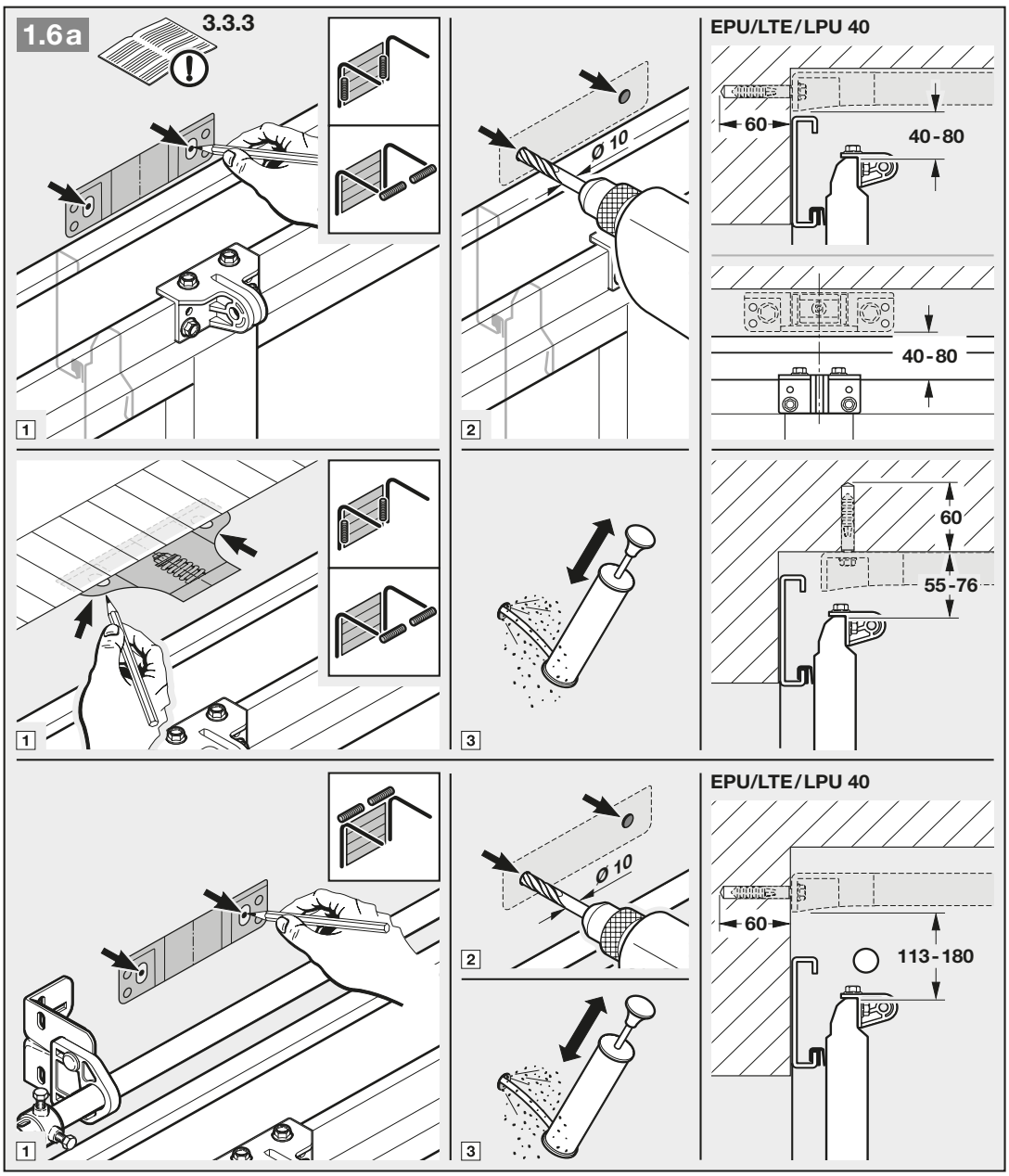
13 Technické parametre

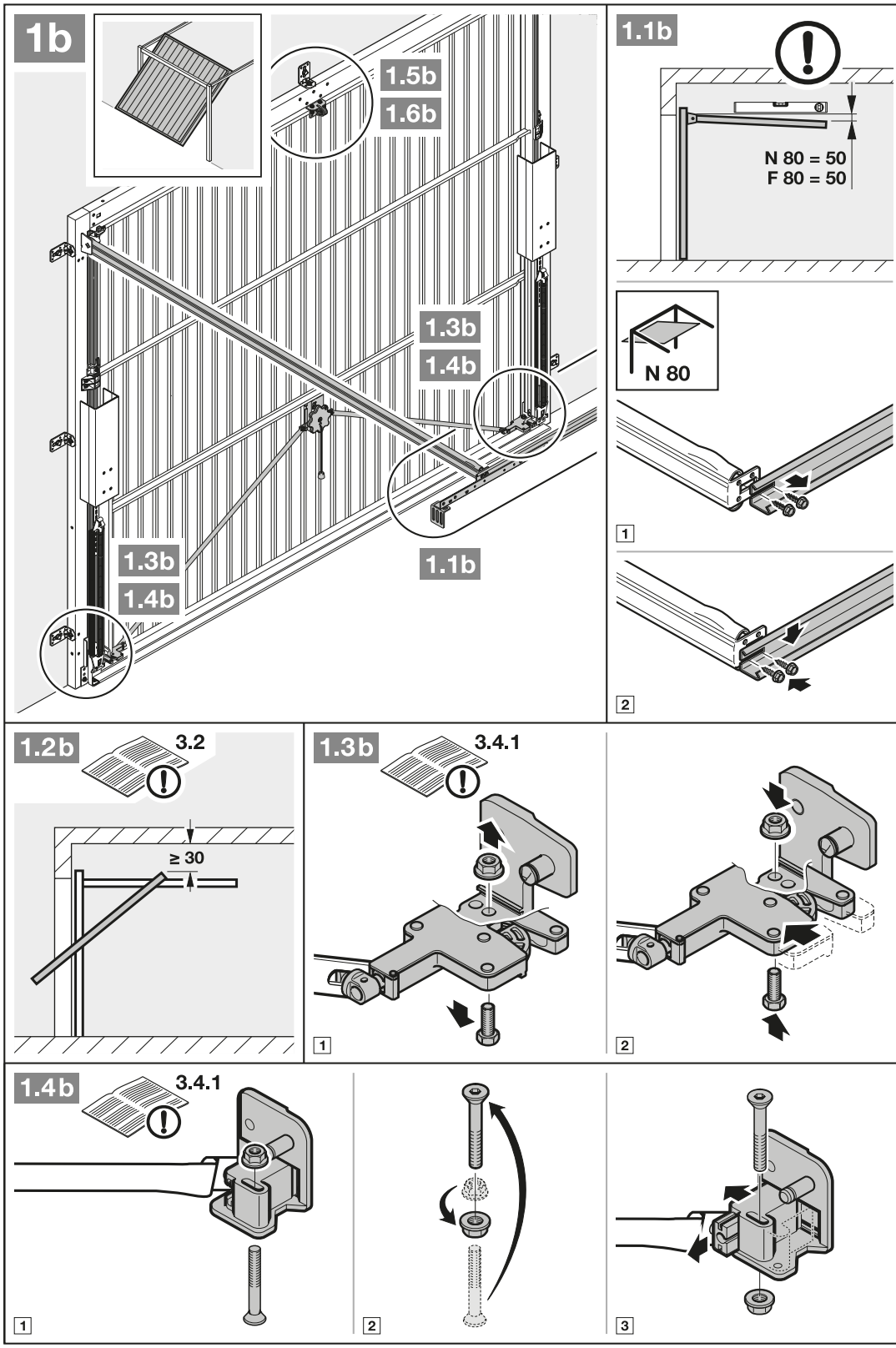
Sieťové pripojenie	230/240 V, 50/60 Hz
Pohotovostný režim	cca. 6 W
Typ sieťovej prípojky	Y
Druh ochrany	Len pre suché priestory
Rozsah teplôt	–20 °C až +60 °C
Vypínacia automatika	Naučí sa automaticky samostatne pre obidva smery.
Vypnutie koncových polôh/ obmedzenie sily	• Samoučiaci • bez opotrebovania, pretože sa realizuje bez mechanických spínačov • Dodatočne integrované ohraničenie doby chodu cca. 45 sekúnd • Pri každom chode brány dodatočne nastaviteľná vypínacia automatika.
Menovité zaťaženie	Pozri výrobný štítok
Ťažná a tlačná sila	Pozri výrobný štítok
Motor	Jednosmerný motor so snímačom hallovho efektu
Transformátor	s termoochranou
Pripojovacia technika	• jednoduchá skrutková svorka • max. 1,5 mm^2 • pre vnútorné a vonkajšie spínače s impulznou prevádzkou
Špeciálne funkcie	• Osvetlenie pohonu, 2-minútové svetlo • 2-drôtová svetelná závora pripojiteľná
Mechanické odblokovanie	Pri výpadku prúdu zvnútra aktivovať s ťažným lanom
Diaľkové ovládanie	S 2-tlačidlovým ručným vysielačom RSC 2 (433 MHz) a integrovaným rádiovým prijímačom so 6 pamäťovými miestami
Univerzálne kovanie	Pre výklopné a sekcionálne brány
Rýchlosť chodu brány	cca. 10,5 cm za sekundu (v závislosti od typu brány, veľkosti brány a hmotnosti krídla brány)
Hlučnosť pohonu garážovej brány	Ekvivalentná hladina trvalého akustického tlaku 70 dB (A-vyvážené) sa vo vzdialenosti troch metrov neprekročí.
Vodiaca koľajnica	• Extrémne plochá (30 mm) • S patentovaným bezúdržbovým ozubeným pásom
Použitie	• Výlučne pre súkromné garáže • Pre výklopné a sekcionálne brány s ľahkým chodom s plochou brány do 7,125 m^2 • **Nie je** povolený pre priemyselné / profesionálne použitie.

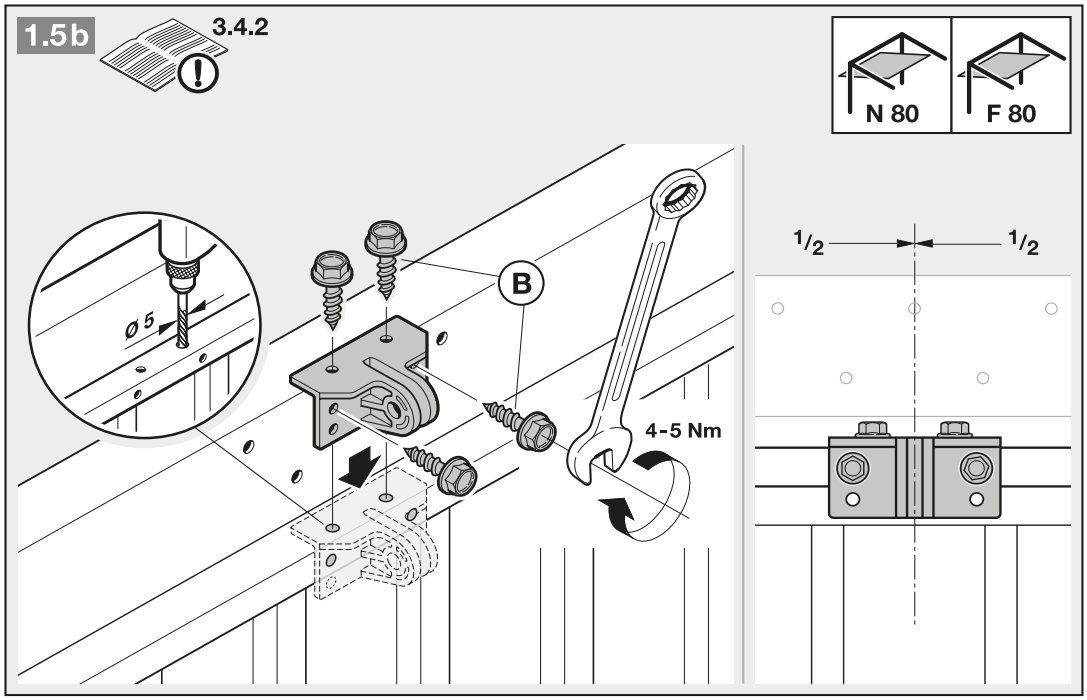

1a
3.2/3.3
1.4a
1.2a
1.5a
1.6a
1.3a
3.3
1.1a
3.2
≥ 30
1.2a
3.6
1
2

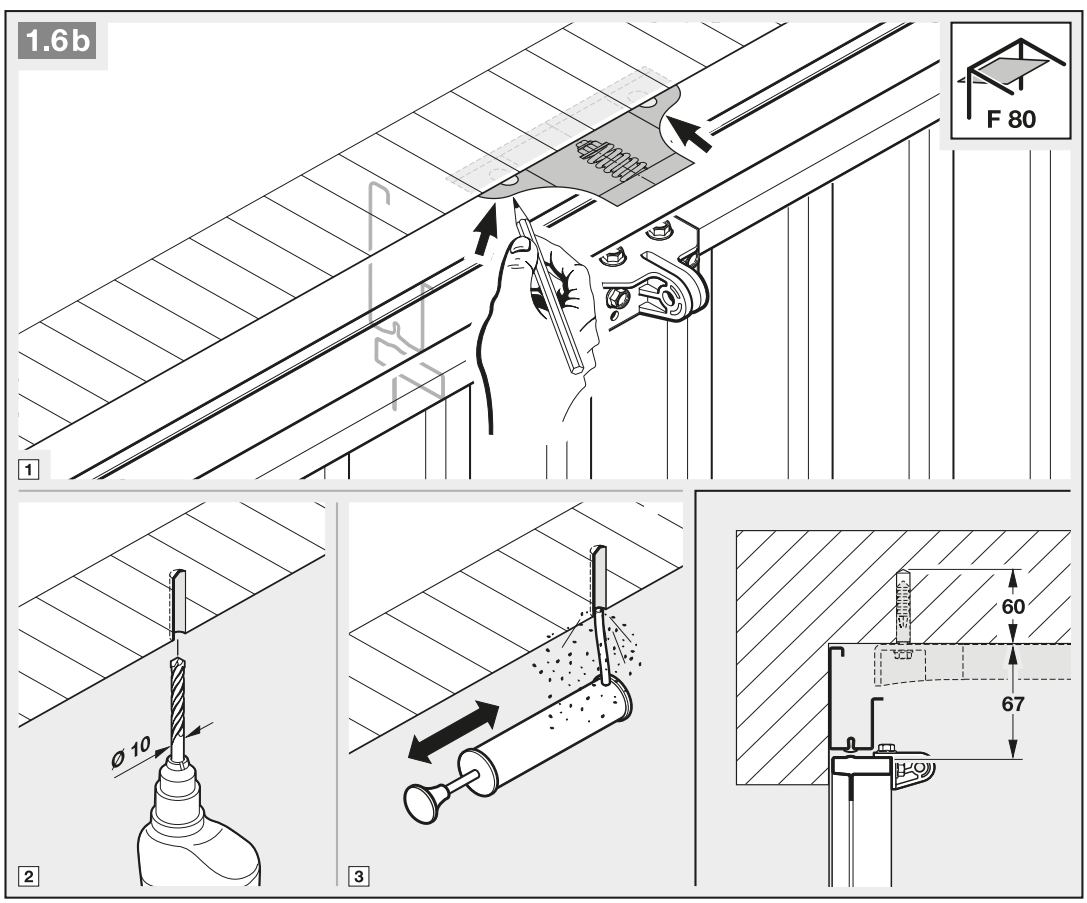

1.3a
3.3.1
1.4a
15

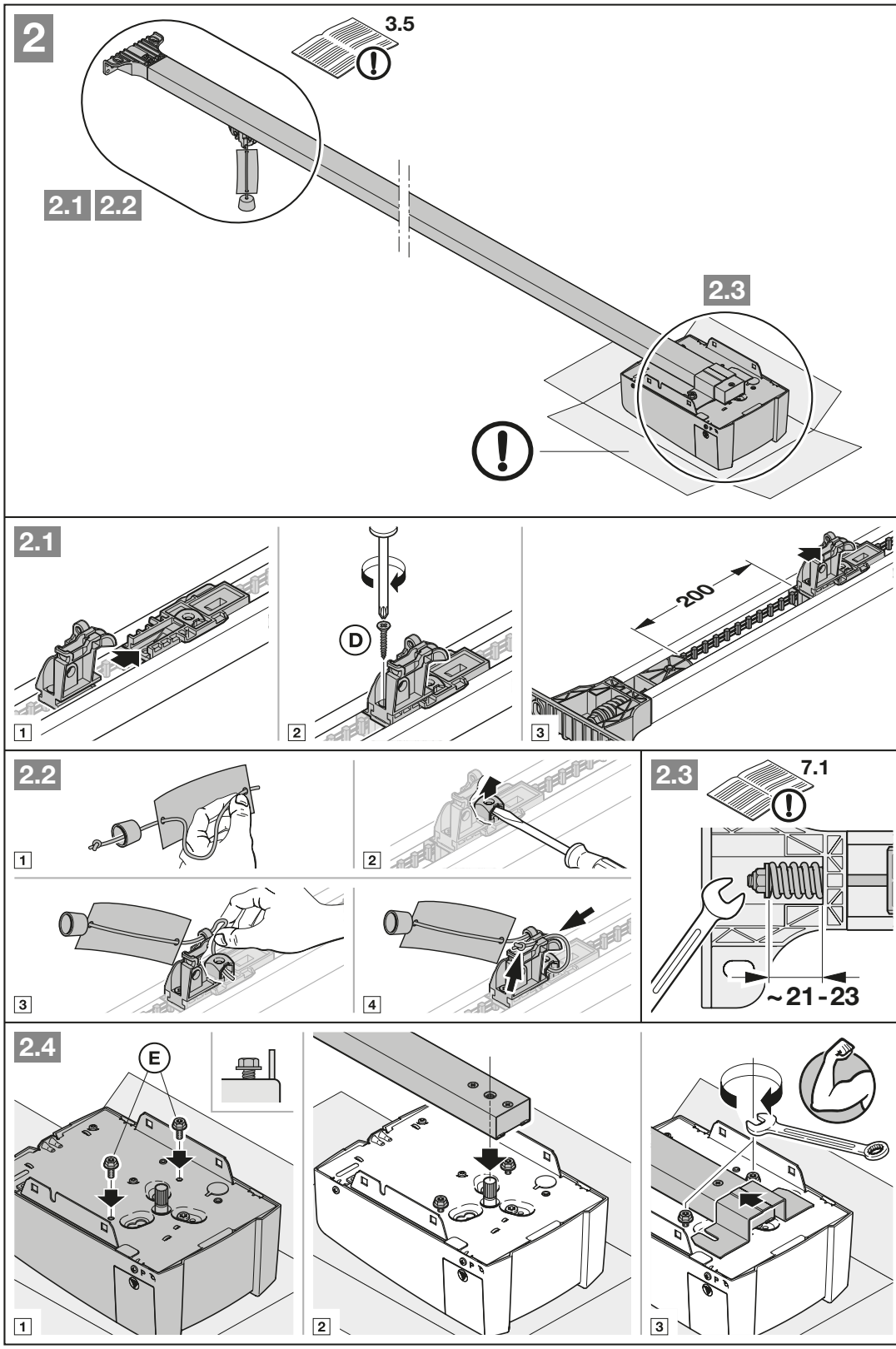

1.5a
3.3.2
1/2
1/2
B
Ø 5
4-5 Nm
B

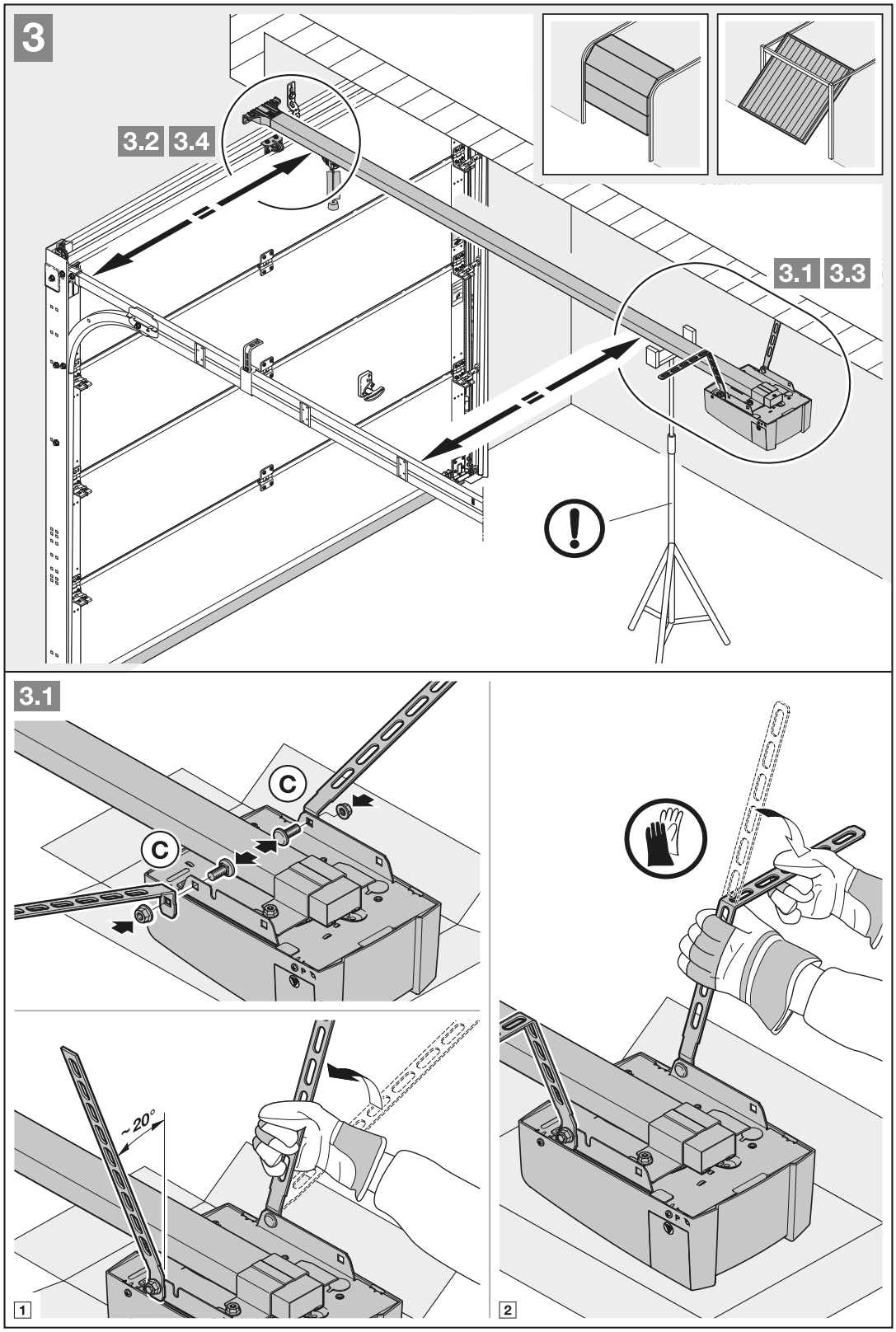

1.6a
3.3.3
Ø 10
EPU/LTE/LPU 40
60
40-80
40-80
60
55-76
1
2
3
1
3
EPU/LTE/LPU 40
Ø 10
60
113-180
1
2
3

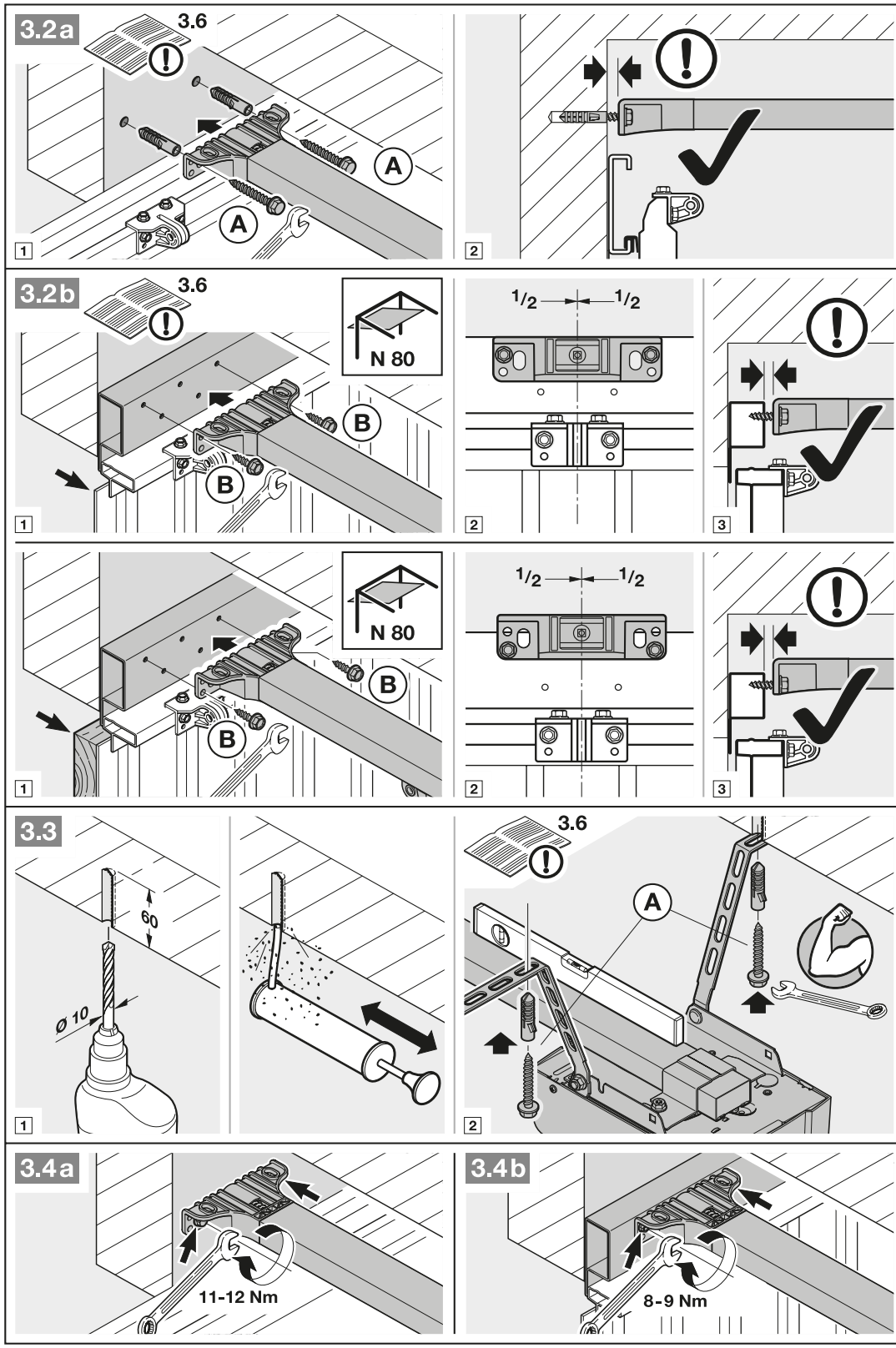

1b
1.5b
1.6b
1.3b
1.4b
1.3b
1.4b
1.1b
1.1b
N 80 = 50
F 80 = 50
N 80
1
2
1.2b
3.2
≥ 30
1.3b
3.4.1
1
2
1.4b
3.4.1
1
2
3

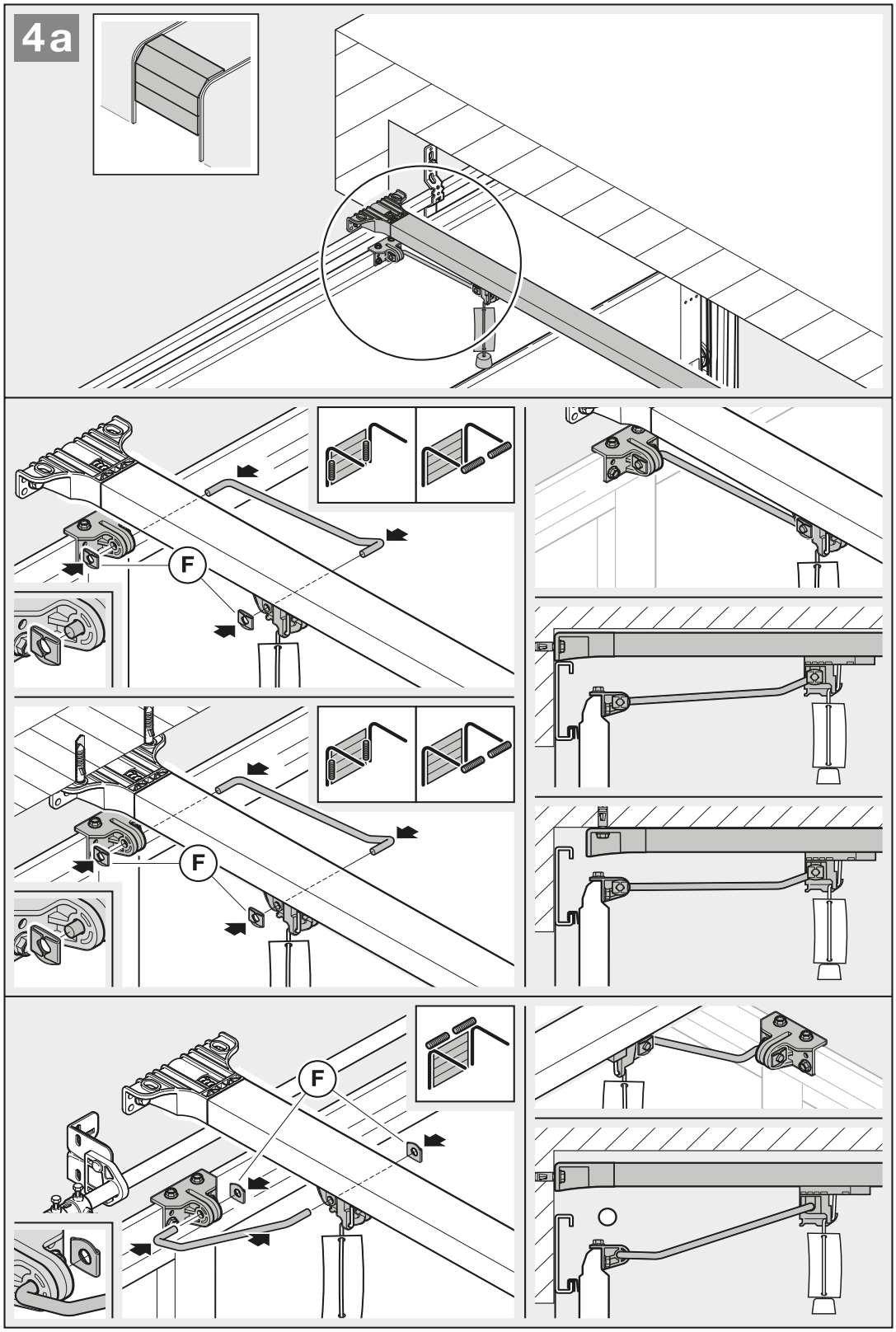

1.5b
3.4.2
N 80
F 80
Ø 5
B
4-5 Nm
1/2
1/2

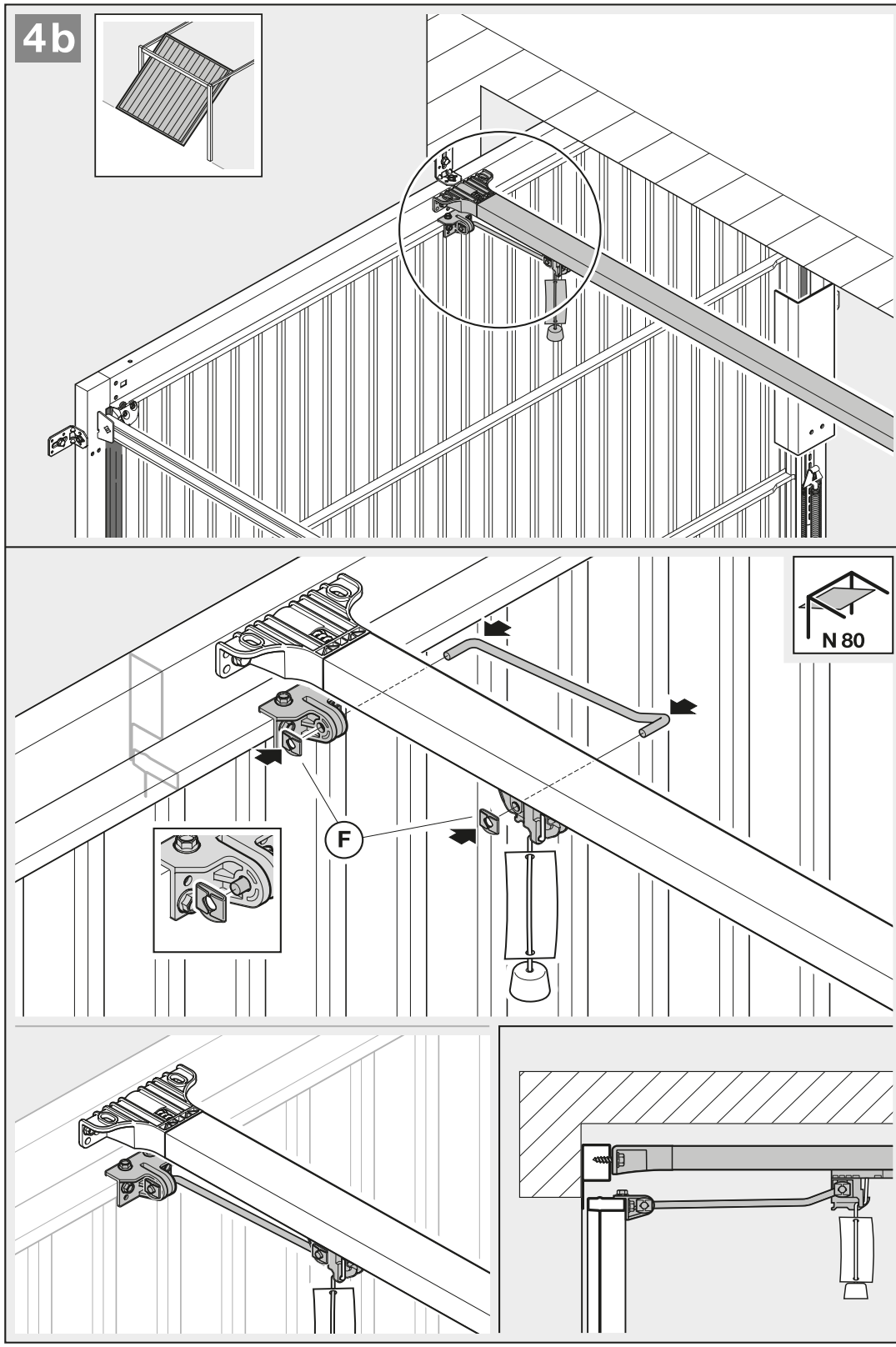

1.6b
F 80
1
Ø 10
2
3
60
67

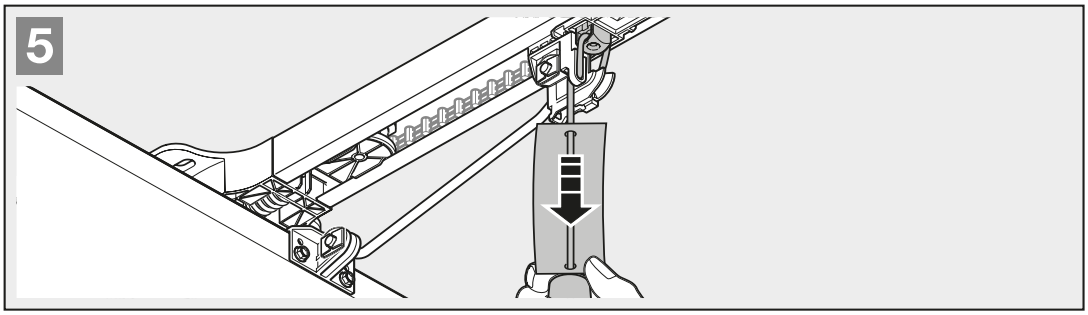

2
3.5
2.1 2.2
2.3
2.1
D
200
2.2
2.3
7.1
~ 21 - 23
2.4
E

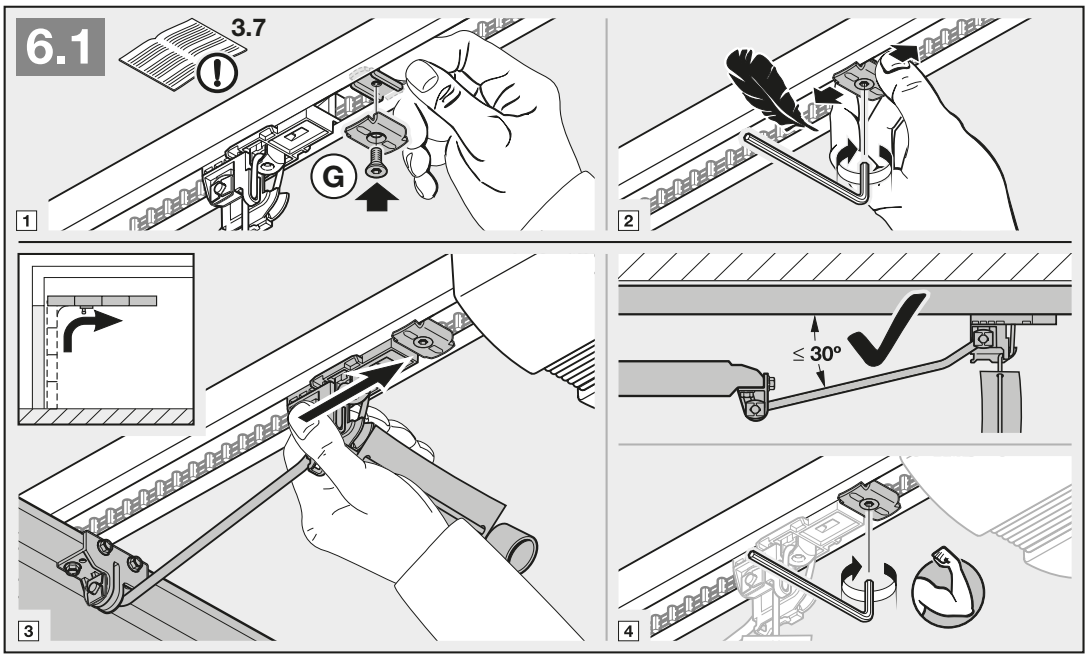

3
3.2 3.4
3.1 3.3
3.1
C
C
~ 20°
1
2

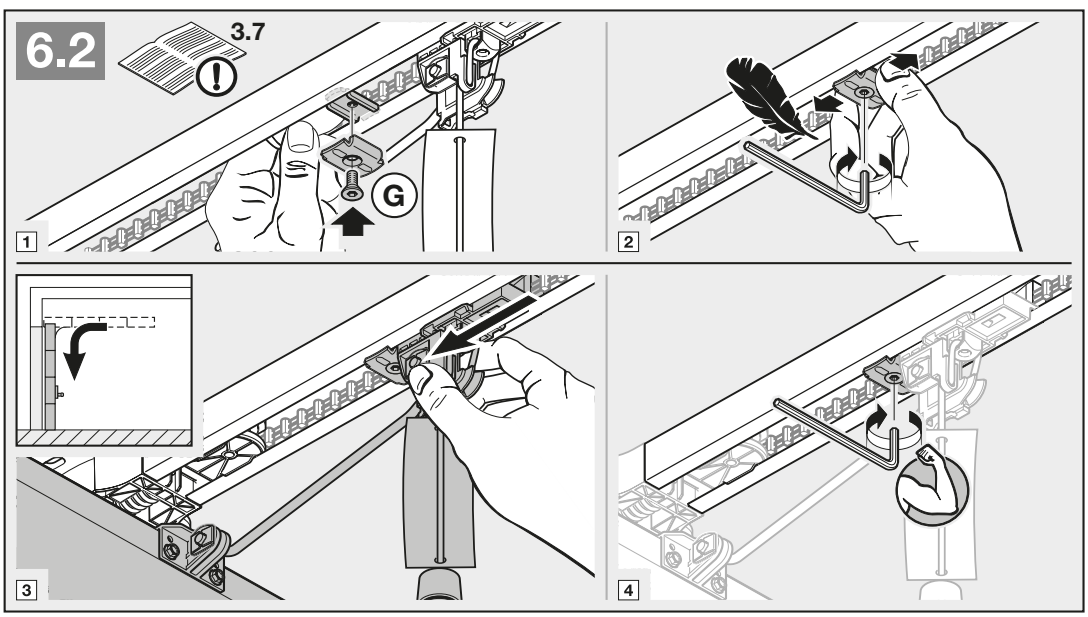

3.2a
3.6
A
A
1
2
3.2b
3.6
N 80
B
B
1
1/2
1/2
2
3
N 80
B
B
1
1/2
1/2
2
3
3.3
60
Ø 10
1
3.6
A
2
3.4a
11-12 Nm
3.4b
8-9 Nm

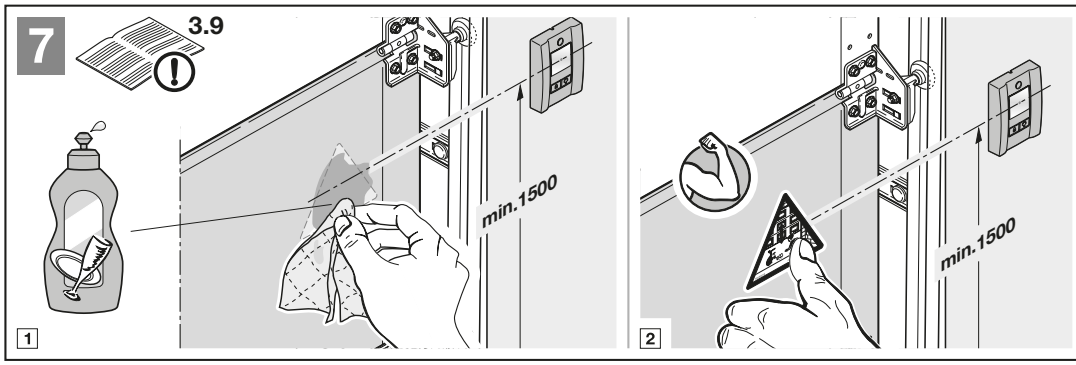

4a
F
F
F

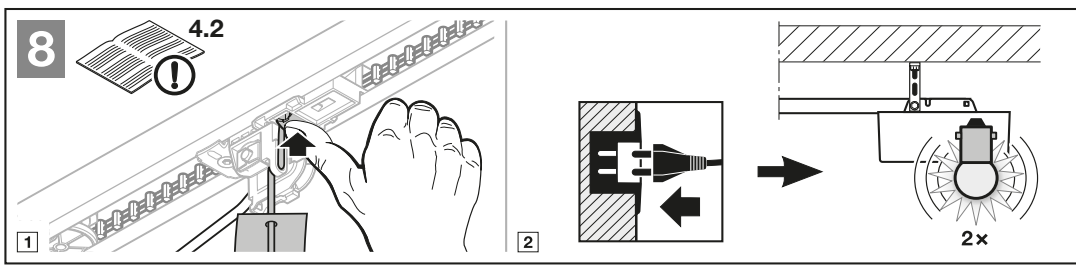

4b
N 80
F

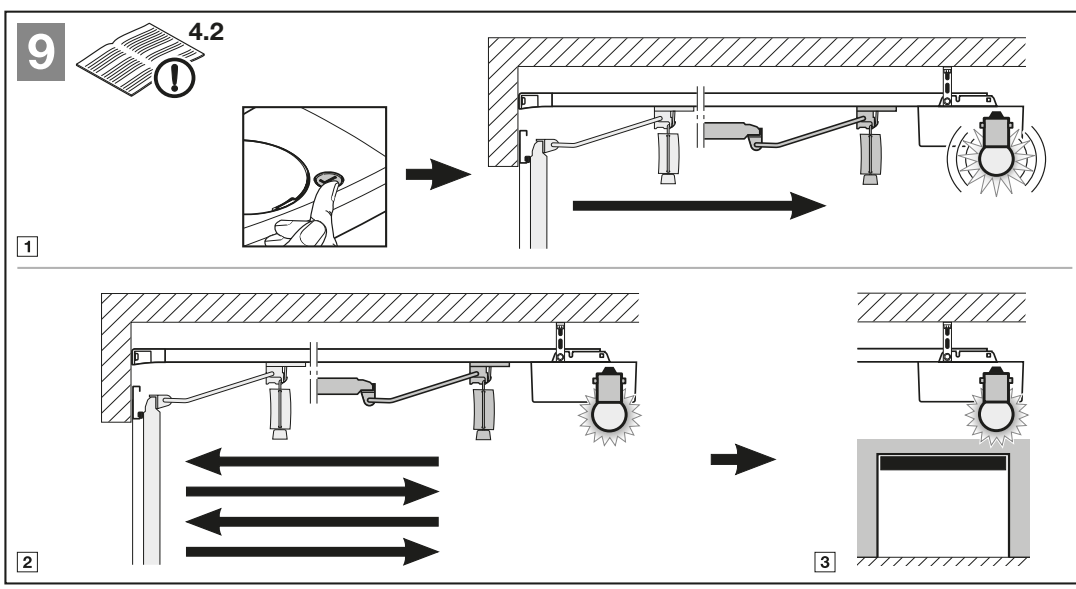

5

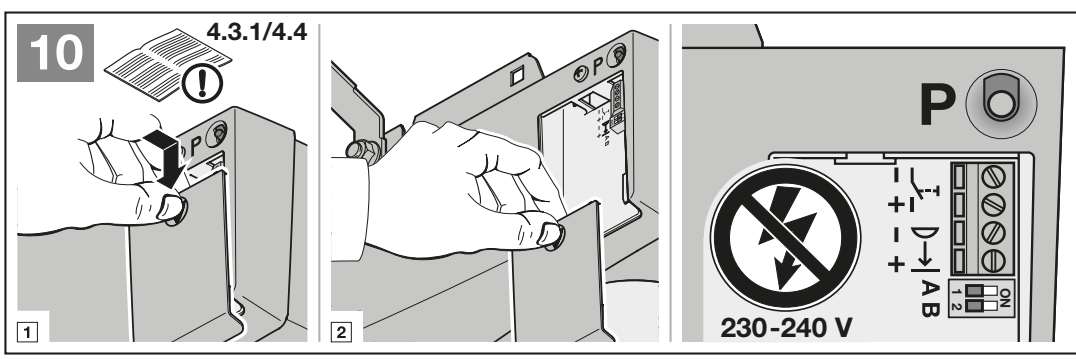

6.1
3.7
G
1
2
≤ 30°
3
4


6.2
3.7
G
1
2
3
4

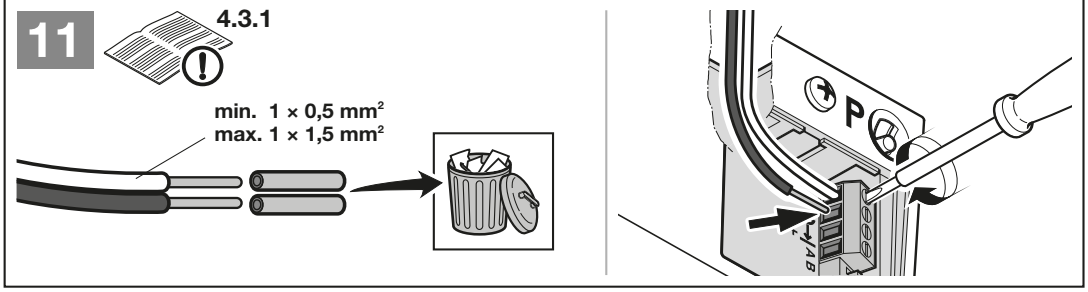

7
3.9
min.1500
1
min.1500
2


8
4.2
1
2
2×

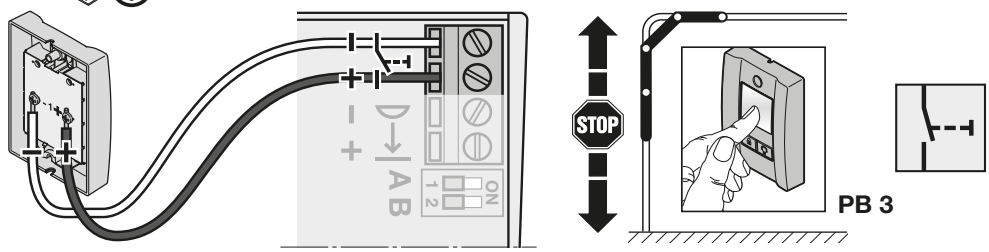

9
4.2
1
2
3


10
4.3.1/4.4
P
1
2
P
230-240 V
AB
ON

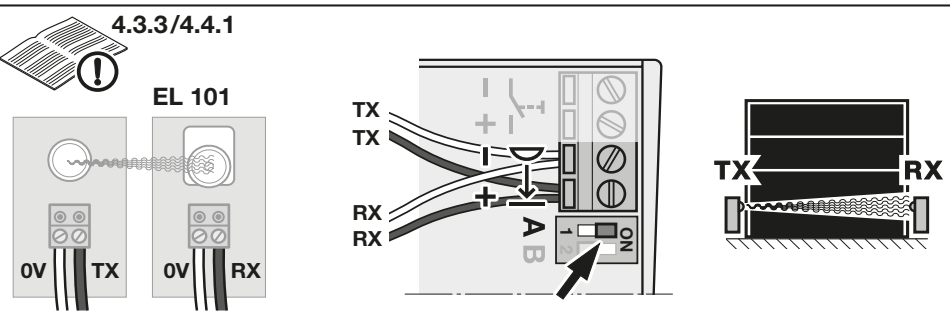
11 4.3.1



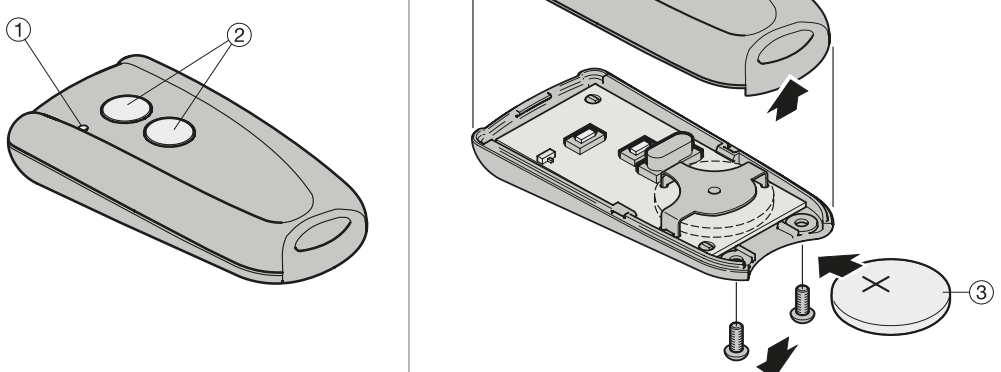
12 4.3.2

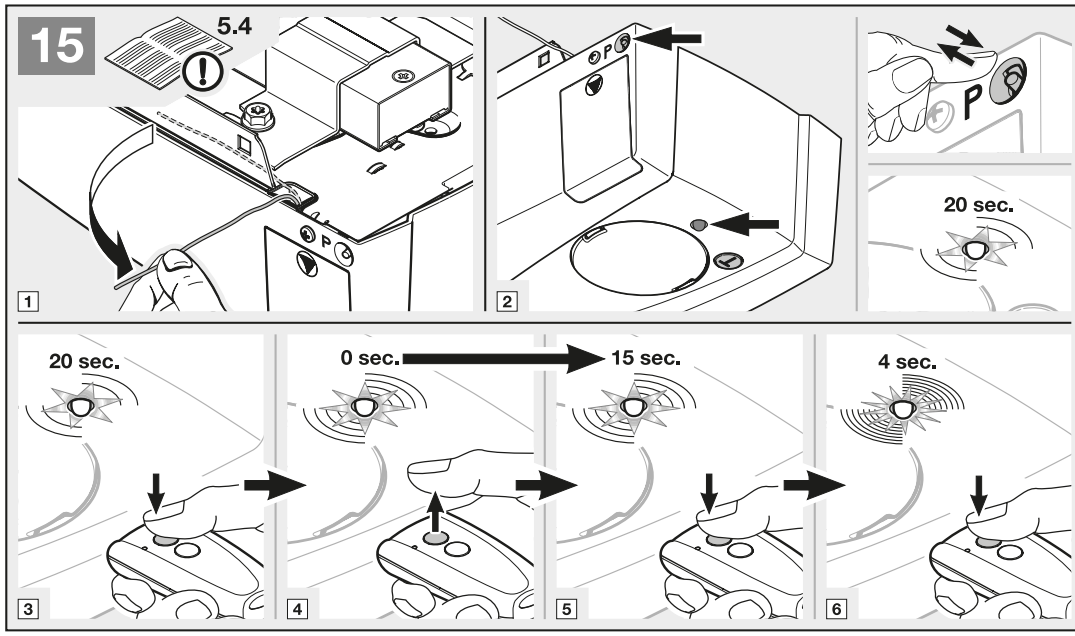


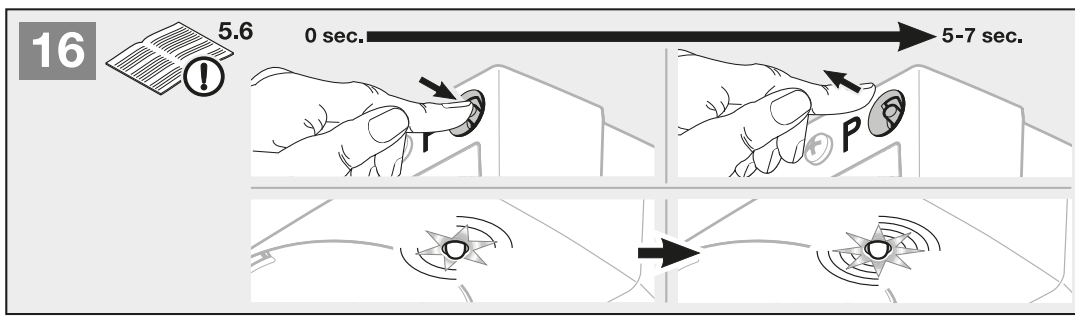
13 4.3.3/4.4.1

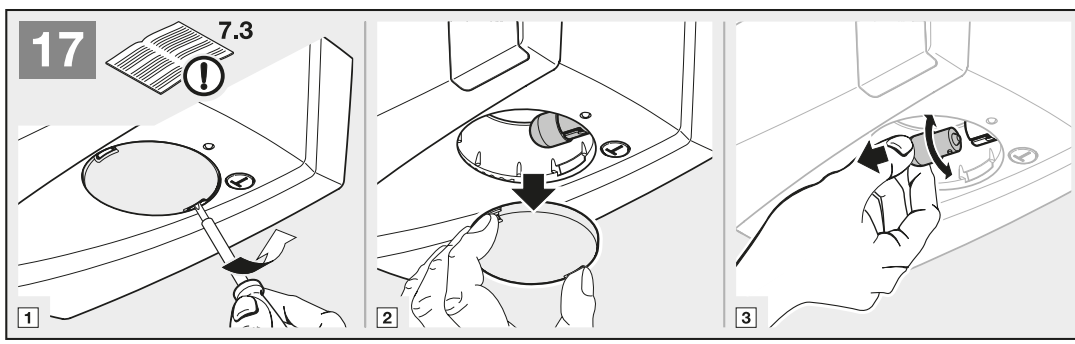


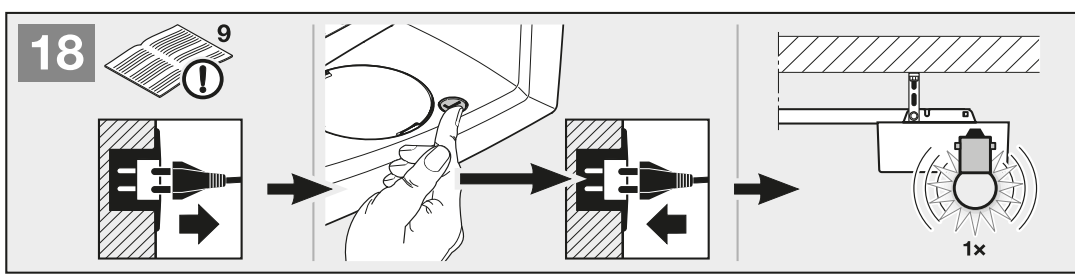
14 5.1.1/5.1.2

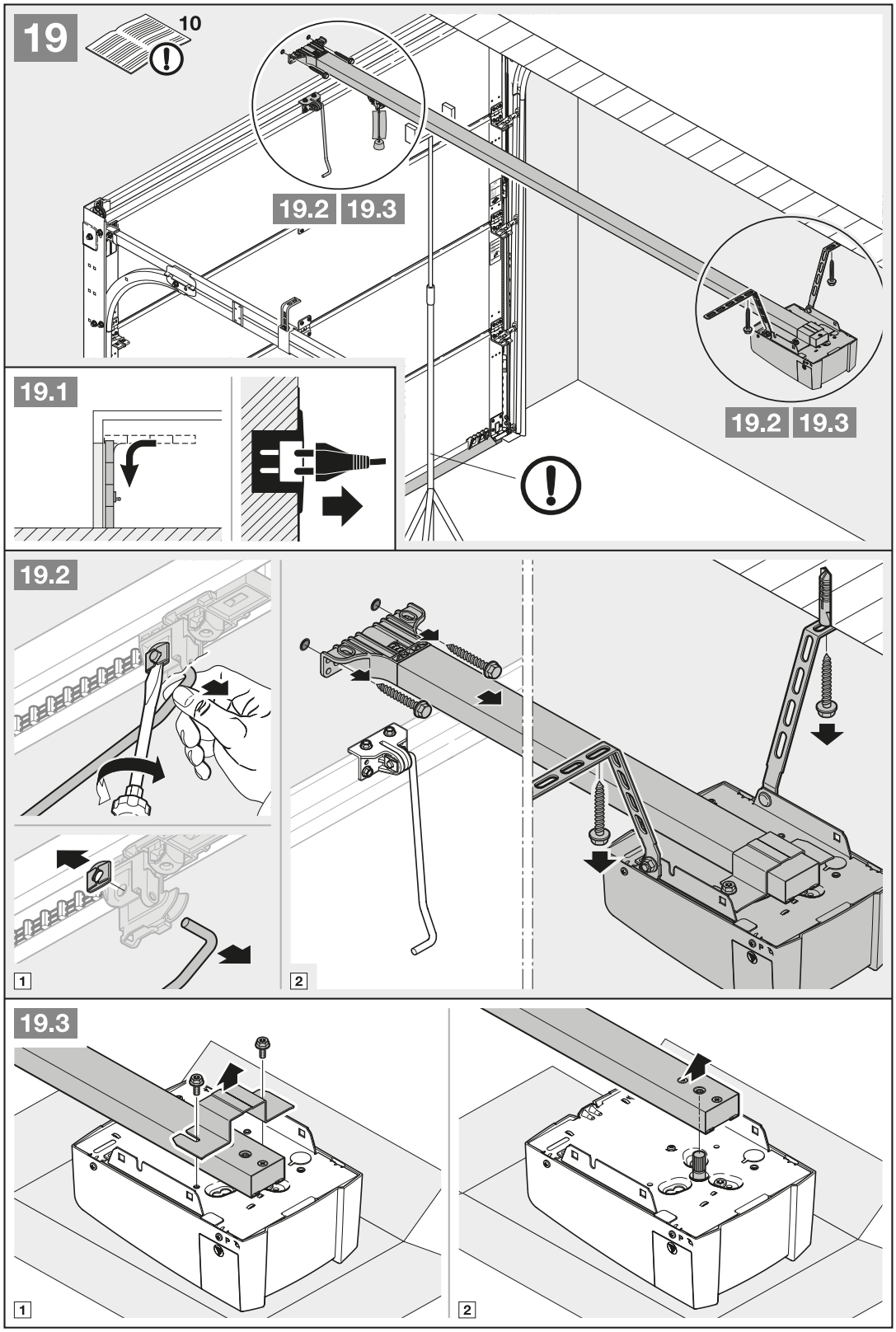


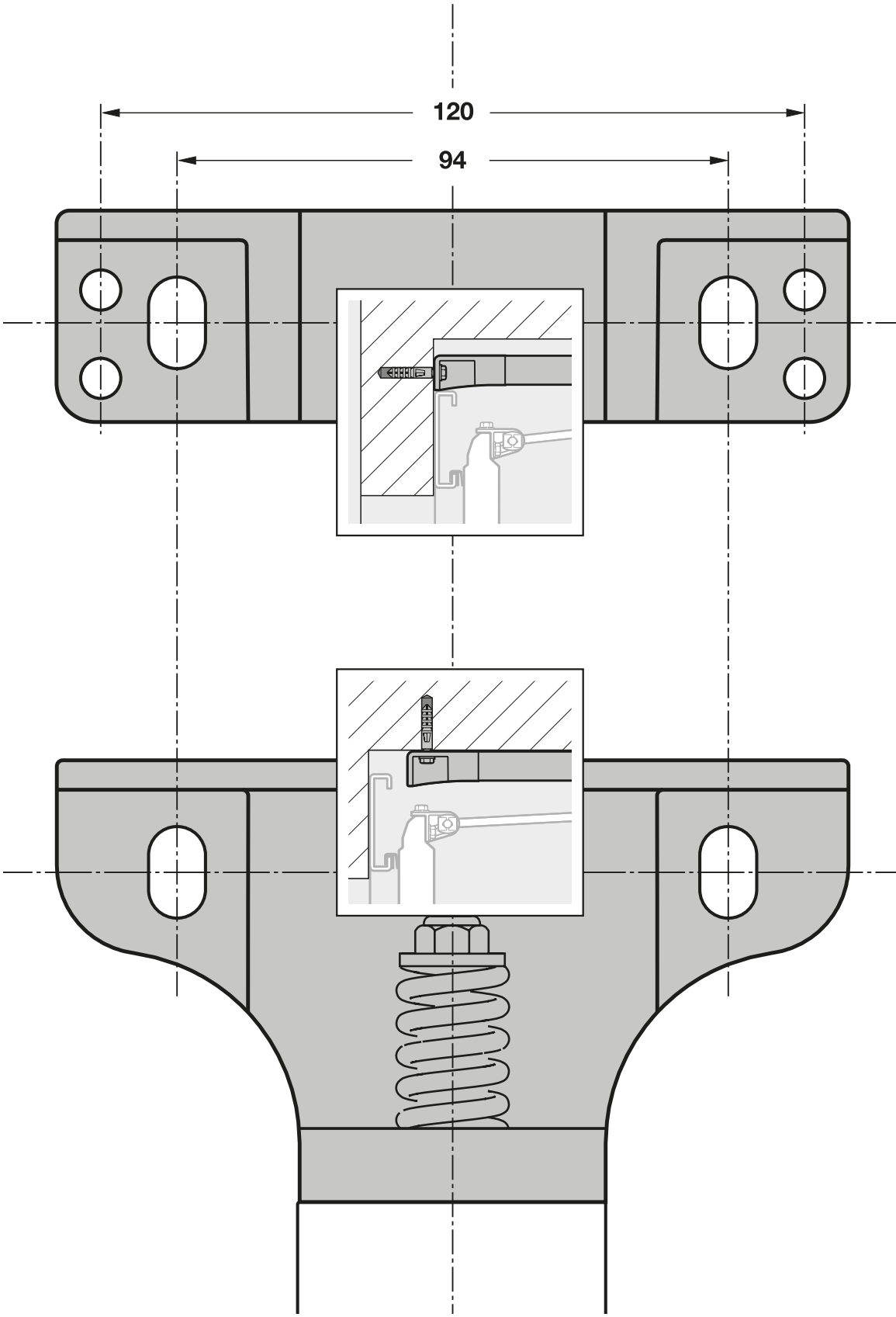

15
5.4
1
2
P
20 sec.
20 sec.
0 sec.
15 sec.
4 sec.
3
4
5
6


16
5.6
0 sec.
5-7 sec.
P

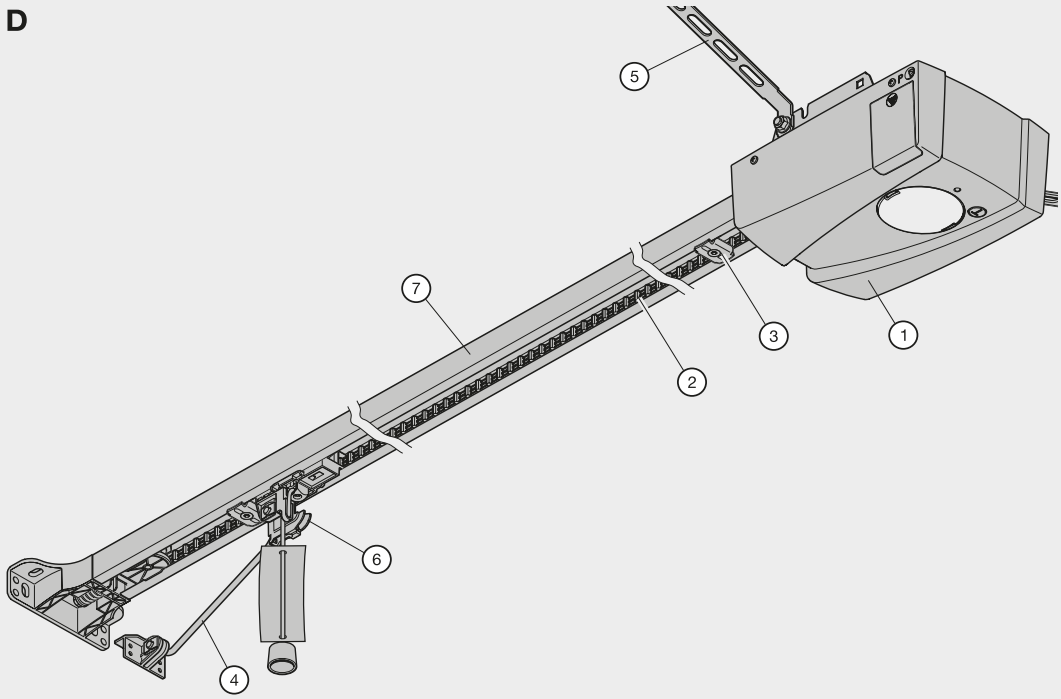

17
7.3
1
2
3

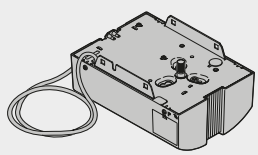
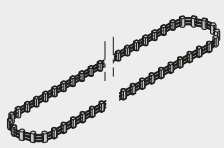
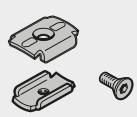
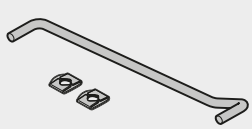
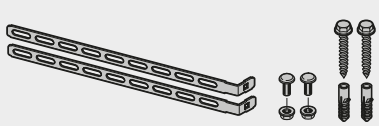
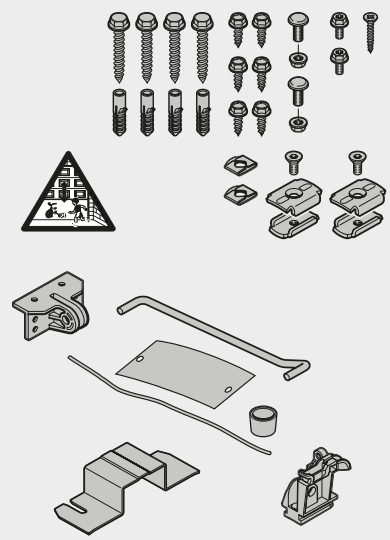
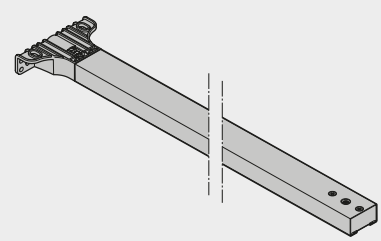

18
9
1×


19
10
19.2 19.3
19.1
19.2 19.3
19.2
1
2
19.3
1
2


120
94

D



1		1
2		1
3		1
4		1
5		1
6		1
7		1

TR10A194-E RE / 01.2018

ProLift

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
www.hoermann.com